

Uradni list

Evropske unije

L 225



Slovenska izdaja

Zakonodaja

Zvezek 58

28. avgust 2015

Vsebina

II *Nezakonodajni akti*

UREDBE

- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1471 z dne 24. avgusta 2015 o odobritvi spremembe specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša (*Olives noires de Nyons (ZOP)*) 1
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1472 z dne 26. avgusta 2015 o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 866/2004 o režimu na podlagi člena 2 Protokola št. 10 k Aktu o pristopu 3
- ★ Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1473 z dne 26. avgusta 2015 o dvestopetintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida 5
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1474 z dne 27. avgusta 2015 o uporabi vroče reciklirane vode za odstranjevanje površinske mikrobiološke kontaminacije s trupov ⁽¹⁾ 7
- ★ Uredba Komisije (EU) 2015/1475 z dne 27. avgusta 2015 o spremembi Uredbe (EU) št. 284/2013 glede prehodnih ukrepov za postopke v zvezi s fitofarmacevtskimi sredstvi ⁽¹⁾ 10
- Izvedbena uredba Komisije (EU) 2015/1476 z dne 27. avgusta 2015 o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave 12

SKLEPI

- ★ Sklep (EU) 2015/1477 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. julija 2015 o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga s Finske – EGF/2015/001 FI/Broadcom) 14

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

★ Izvedbeni sklep Komisije (EU) 2015/1478 z dne 19. avgusta 2015 o ustanovitvi Evropskega spalacijskega izvora kot Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture (Evropski spalacijski izvor ERIC) ⁽¹⁾	16
---	----

Popravki

★ Popravek Direktive 2008/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o spremembi Direktive 97/67/ES glede popolnega oblikovanja notranjega trga poštnih storitev v Skupnosti (UL L 52, 27.2.2008)	49
---	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Nezakonodajni akti)

UREDBE

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1471

z dne 24. avgusta 2015

o odobritvi spremembe specifikacije za ime, vpisano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb, ki ni manjša (Olives noires de Nyons (ZOP))

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. novembra 2012 o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil ⁽¹⁾ ter zlasti člena 52(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Komisija je v skladu s prvim pododstavkom člena 53(1) Uredbe (EU) št. 1151/2012 preučila zahtevek Francije za odobritev spremembe specifikacije za zaščiteni označbo porekla „Olives noires de Nyons“, registrirano v skladu z Uredbo Komisije (ES) št. 1107/96 ⁽²⁾, kakor je bila spremenjena z Uredbo Komisije (ES) št. 1486/2007 ⁽³⁾.
- (2) Ker zadevna sprememba ni manjša v smislu člena 53(2) Uredbe (EU) št. 1151/2012, je Komisija v skladu s členom 50(2)(a) navedene uredbe zahtevek za spremembo objavila v *Uradnem listu Evropske unije* ⁽⁴⁾.
- (3) Ker pri Komisiji ni bil vložen noben ugovor v skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012, bi bilo treba spremembo specifikacije odobriti –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Sprememba specifikacije, objavljena v *Uradnem listu Evropske unije* v zvezi z imenom „Olives noires de Nyons“ (ZOP), se odobri.

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1107/96 z dne 12. junija 1996 o registraciji geografskih označb in geografskega porekla po postopku iz člena 17 Uredbe Sveta (EGS) št. 2081/92 (UL L 148, 21.6.1996, str. 1).

⁽³⁾ Uredba Komisije (ES) št. 1486/2007 z dne 14. decembra 2007 o odobritvi večjih sprememb specifikacije za ime, registrirano v registru zaščitenih označb porekla in zaščitenih geografskih označb (Olives noires de Nyons (ZOP)) (UL L 330, 15.12.2007, str. 15).

⁽⁴⁾ UL C 123, 17.4.2015, str. 13.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 24. avgusta 2015

Za Komisijo
V imenu predsednika
Phil HOGAN
Član Komisije

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1472**z dne 26. avgusta 2015****o spremembi Priloge I k Uredbi Sveta (ES) št. 866/2004 o režimu na podlagi člena 2 Protokola št. 10 k Aktu o pristopu**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Protokola št. 10 o Cipru k Aktu o pogojih pristopa Češke republike, Republike Estonije, Republike Cipra, Republike Latvije, Republike Litve, Republike Madžarske, Republike Malte, Republike Poljske, Republike Slovenije in Slovaške republike in prilagoditvah pogodb, na katerih temelji Evropska unija ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 866/2004 z dne 29. aprila 2004 o o režimu na podlagi člena 2 Protokola št. 10 k Aktu o pristopu ⁽²⁾, in zlasti člena 9 Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 866/2004 določa seznam mejnih prehodov, kjer lahko ljudje in blago prečkajo mejo med območji pod dejanskim nadzorom Vlade Republike Ciper in območji, kjer Vlada Republike Ciper dejanskega nadzora ne izvaja.
- (2) Po sklenitvi sporazuma o odprtju novih mejnih prehodov v krajih Deryneia in Lefka – Apliki je treba prilagoditi Prilogo I.
- (3) Vlada Republike Ciper je pristala na to prilagoditev.
- (4) Glede tega je bilo opravljeno posvetovanje s Turško ciprsko gospodarsko zbornico –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 866/2004 se nadomesti z naslednjim:

„PRILOGA I

Seznam prehodov iz člena 2(4)

- Agios Dhometios
- Astromeritis – Zodhia
- Kato Pyrgos – Karavostasi
- Kato Pyrgos – Kokkina
- Kokkina – Pachyammos
- Ledra Palace
- Ledra Street
- Lefka – Apliki
- Deryneia“.

⁽¹⁾ UL L 236, 23.9.2003, str. 955.

⁽²⁾ UL L 161, 30.4.2004, str. 128.

Člen 2

Ta uredba začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. avgusta 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1473**z dne 26. avgusta 2015****o dvestopetintrideseti spremembi Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 881/2002 z dne 27. maja 2002 o posebnih omejevalnih ukrepih za nekatere osebe in subjekte, povezane z mrežo Al-Kaida ⁽¹⁾, in zlasti člena 7(1)(a) in člena 7a(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 navaja osebe, skupine in subjekte, ki jih zadeva zamrznitev sredstev in gospodarskih virov iz navedene uredbe.
- (2) Odbor za sankcije Varnostnega sveta Združenih narodov je 17. avgusta 2015 sklenil spremeniti dva vnosa na seznamu oseb, skupin in subjektov, za katere velja zamrznitev sredstev in gospodarskih virov. Poleg tega je 18. avgusta 2015 sklenil z navedenega seznama črtati eno osebo.
- (3) Prilogo I k Uredbi (ES) št. 881/2002 bi bilo zato treba ustrezno posodobiti.
- (4) Da se zagotovi učinkovitost ukrepov iz te uredbe, bi morala ta uredba začeti veljati takoj –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Priloga I k Uredbi (ES) št. 881/2002 se spremeni v skladu s Prilogo k tej uredbi.

Člen 2Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 26. avgusta 2015

*Za Komisijo**V imenu predsednika**Vodja službe za instrumente zunanje politike*⁽¹⁾ UL L 139, 29.5.2002, str. 9.

PRILOGA

Priloga I k Uredbi (ES) št.881/2002 se spremeni:

1. V naslovu „Fizične osebe“ se spremenita naslednja vnosa:

- (a) vnos „Maxamed Cabdullaah **Ciise**, (tudi (a) Maxamed Cabdullaahi Ciise, (b) Maxammed Cabdullaahi, (c) Cabdullah Mayamed Ciise). Naslov: Somalija. Datum rojstva: 8.10.1974. Kraj rojstva: Kismaayo, Somalija. Državljanstvo: somalijsko. Nacionalna matična št.: PX910063D (matična številka Združenega kraljestva). Drugi podatki: od aprila 2009 se po premestitvi iz Združenega kraljestva nahaja v Somaliji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12.11.2003.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Maxamed Cabdullaah **Ciise**, (tudi (a) Maxamed Cabdullaahi Ciise, (b) Maxammed Cabdullaahi, (c) Cabdullah Mayamed Ciise). Naslov: Somalija. Datum rojstva: 8.10.1974. Kraj rojstva: Kismaayo, Somalija. Državljanstvo: somalijsko. Drugi podatki: od aprila 2009 se po premestitvi iz Združenega kraljestva nahaja v Somaliji. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 12.11.2003.“;

- (b) vnos „Abd Al Wahab **Abd Al Hafiz** (tudi (a) Ferdjani Mouloud, (b) Mourad, (c) Rabah Di Roma, (d) Abdel Wahab Abdelhafid (e) Said). Datum rojstva: (a) 7.9.1967, (b) 30.10.1968. Kraj rojstva: (a) Alžir, Alžirija; (b) Alžirija. Drugi podatki: (a) italijanski organi so izdali nalog za prijetje; (b) od junija 2009 domnevno na begu pred italijanskimi pravosodnimi organi. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17.3.2004.“ pod naslovom „Fizične osebe“ se nadomesti z naslednjim:

„Abd Al Wahab **Abd Al Hafiz** (tudi (a) Mouloud Ferdjani, (b) Abdelwahab Abdelhafid, (c) Abdel Wahab Abdelhafid, (d) Abdewahab Abdel Hafid, (e) Abedel Wahad Abdelhafio, (f) Abdelouahab Abdelhafid, (g) Mourad, (h) Said, (i) Rabah Di Roma). Datum rojstva: 7.9.1967, (b) 30.10.1968. Kraj rojstva: (a) Alžir, Alžirija; (b) Alžirija, (c) El Harrach, Alžirija. Državljanstvo: št. alžirskega potnega lista: 3525282 (Alžirska številka. Izdan na ime Abdelouahab Abdelhafid). Drugi podatki: fotografija je na voljo za vključitev v posebno obvestilo Varnostnega sveta Združenih narodov in Interpol. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 17.3.2004.“

2. Pod naslovom „Fizične osebe“ se črta naslednji vnos:

„Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein **Eliwah** (tudi (a) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Eliwa, (b) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Alaiwah, (c) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Elaiwa, (d) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Ilewah, (e) Al Sayyid Ahmed Fathi Hussein Alaywah, (f) El Sayed Ahmad Fathi Hussein Elaiwa, (g) Hatim, (h) Hisham, (i) Abu Umar, (j) El-Sayed Ilawah). Datum rojstva: (a) 30.7.1964, (b) 30.1.1964, (c) 3.7.1954. Naslov: Združeno kraljestvo. Kraj rojstva: Suez, Egipt. Državljanstvo: egiptovsko. Št. potnega lista: RP0185179 (potni list Združenega kraljestva na ime Al-Sayyid Ilewah, izdan 11.9.2001, preneha veljati 11.9.2011). Drugi podatki: (a) ime očeta je Fathi Hussein Elaiwa; (b) član skupine Egyptian Islamic Jihad. Datum določitve iz člena 2a(4)(b): 29.9.2005.“

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1474**z dne 27. avgusta 2015****o uporabi vroče reciklirane vode za odstranjevanje površinske mikrobiološke kontaminacije s trupov****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 853/2004 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 29. aprila 2004 o posebnih higienskih pravilih za živila živalskega izvora ⁽¹⁾ in zlasti člena 3(2) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Cilj Direktive 98/83/ES ⁽²⁾ je varovanje zdravja ljudi pred škodljivimi vplivi vsakršnega onesnaženja vode, namenjene za prehrano ljudi, z zagotavljanjem, da je zdravstveno ustrezna in čista. V delih A in B Priloge I k navedeni direktivi so določeni mikrobiološki in kemijski parametri, ki jih mora izpolnjevati voda, namenjena za prehrano ljudi.
- (2) Uredba (ES) št. 852/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽³⁾ določa splošna pravila o higieni živil za nosilce živilske dejavnosti, ki še zlasti upoštevajo načelo glede splošnega izvajanja postopkov, ki temeljijo na analizi tveganj in kritičnih nadzornih točkah (HACCP).
- (3) Uredba (ES) št. 852/2004 opredeljuje „pitno vodo“ kot vodo, ki izpolnjuje minimalne zahteve iz Direktive 98/83/ES.
- (4) Uredba (ES) št. 853/2004 določa posebna higienska pravila za živila živalskega izvora, ki jih morajo izpolnjevati nosilci živilske dejavnosti. Določa, da nosilci živilske dejavnosti za odstranjevanje površinske kontaminacije s proizvodov živalskega izvora ne smejo uporabljati nobene druge snovi razen pitne vode, razen če je bila uporaba take snovi odobrena v skladu z navedeno uredbo.
- (5) Uredba (ES) št. 854/2004 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽⁴⁾ določa posebna pravila za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi, in zlasti določa, da je treba v uradni nadzor vključiti nadzorni pregled dobre higienske prakse in postopkov, ki temeljijo na HACCP.
- (6) Uredba Komisije (ES) št. 2073/2005 ⁽⁵⁾ določa mikrobiološka merila za nekatere mikroorganizme in izvedbena pravila, ki jih morajo upoštevati nosilci živilske dejavnosti pri izvažanju splošnih in posebnih higienskih ukrepov iz Uredbe (ES) št. 852/2004.
- (7) Odbor za biološka tveganja Evropske agencije za varnost hrane (v nadaljnjem besedilu: Odbor) je 30. septembra 2010 sprejel znanstveno mnenje o varnosti in učinkovitosti uporabe vroče reciklirane vode za dekontaminacijo trupov mesa ⁽⁶⁾.
- (8) Odbor je v svojem mnenju ugotovil, da je vroča reciklirana voda enako učinkovita za zmanjšanje površinske mikrobiološke kontaminacije kot vroča pitna voda, glavna tveganja pri njeni uporabi pa so povezana z mikrobiološkimi tveganji zaradi nekaterih termorezistentnih bakterijskih spor.

⁽¹⁾ UL L 139, 30.4.2004, str. 55.⁽²⁾ Direktiva Sveta 98/83/ES z dne 3. novembra 1998 o kakovosti vode, namenjene za prehrano ljudi (UL L 330, 5.12.1998, str. 32).⁽³⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 852/2004 z dne 29. aprila 2004 o higieni živil (UL L 139, 30.4.2004, str. 1).⁽⁴⁾ Uredba Evropskega parlamenta in Sveta (ES) št. 854/2004 z dne 29. aprila 2004 o določitvi posebnih predpisov za organizacijo uradnega nadzora proizvodov živalskega izvora, namenjenih za prehrano ljudi (UL L 139, 30.4.2004, str. 206).⁽⁵⁾ Uredba Komisije (ES) št. 2073/2005 z dne 15. novembra 2005 o mikrobioloških merilih za živila (UL L 338, 22.12.2005, str. 1).⁽⁶⁾ EFSA Journal 2010;8(9):1827.

- (9) Navedena tveganja je mogoče obvladati tako, da se vroča reciklirana voda izpostavi minimalni temperaturi segrevanja določeno časovno obdobje, postopek pa ponovi, s čimer se zagotovi, da mikrobiološki in kemijski parametri izpolnjujejo zahteve za pitno vodo iz Uredbe (ES) št. 852/2004 in da tveganje za vročo reciklirano vodo tako ni višje od tistega za vročo pitno vodo.
- (10) Poleg tega je Odbor določil in opredelil merila HACCP, da se doseže pričakovana učinkovitost vroče reciklirane vode in obvladajo morebitna tveganja. Navedena merila zlasti vključujejo obveznost, da morajo nosilci živilske dejavnosti zbirati podatke o prisotnosti in morebitnem kopičenju nekaterih bakterijskih spor v vroči recilirani vodi, ki se uporablja za odstranjevanje površinske mikrobiološke kontaminacije s trupov.
- (11) Po mnenju Odbora in ob upoštevanju dejstva, da je lahko vroča reciklirana voda dodatno sredstvo za doseganje ciljev iz uredb (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 2073/2005 ter da ima njena uporaba dodano vrednost iz okoljskih razlogov in razlogov varčevanja energije, je primerno odobriti, da lahko nosilci živilske dejavnosti za odstranjevanje površinske mikrobiološke kontaminacije s trupov uporabljajo vročo reciklirano vodo.
- (12) Vendar pa uporaba vroče reciklirane vode ne sme vplivati na obveznost nosilcev živilske dejavnosti, da izpolnjujejo zahteve iz zakonodaje Unije o higieni živil, kakor so določene v uredbah (ES) št. 852/2004, (ES) št. 853/2004, (ES) št. 854/2004 in (ES) št. 2073/2005. Tako uporabo bi bilo treba vključiti v sisteme na podlagi HACCP in se nikakor ne bi smela šteti kot nadomestilo za dobre higienske klavniške prakse, operativne postopke ali kot alternativa za izpolnjevanje zahtev iz navedenih uredb.
- (13) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Nosilci živilske dejavnosti lahko uporabljajo vročo reciklirano vodo za odstranjevanje površinske mikrobiološke kontaminacije s trupov v skladu s pogoji za uporabo iz Priloge k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. avgusta 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

Del I – Pogoji za uporabo vroče reciklirane vode za odstranjevanje površinske mikrobiološke kontaminacije s trupov

1. Vroča reciklirana voda mora biti pridobljena s segrevanjem in recikliranjem pitne vode v zaprtem in ločenem sistemu.
2. Reciklirano vodo je treba izpostaviti:
 - (a) minimalni temperaturi segrevanja določeno časovno obdobje pred uporabo na trupih, s čimer se mora zagotoviti skladnost z mikrobiološkimi parametri pitne vode;
 - (b) postopek se ponovi z ustrežno frekvenco, vključno s po potrebi odstranjevanjem večjih delcev, filtracijo in dodajanjem pitne vode, s čimer se mora zagotoviti skladnost s kemijskimi parametri pitne vode.
3. Vroča reciklirana voda se lahko uporablja le na celih trupih domačih kopitarjev in gojene divjadi ali njihovih polovicah pod kontroliranimi in preverjenimi pogoji.
4. Vroča reciklirana voda se ne sme uporabljati na trupih, ki so vidno fekalno kontaminirani.
5. Uporabo vroče reciklirane vode na trupih ne sme povzročiti nepopravljivih fizičnih sprememb na mesu.
6. Vročo reciklirano vodo je treba uporabiti na trupih, preden se trupi dajo v zamrzovalno ali hladilno sobo.
7. Pogoji iz točk 2 in 3 tega odstavka morajo biti vključeni v postopke, ki temeljijo na načelih analize tveganja in kritičnih kontrolnih točk (HACCP), vključno vsaj s pogoji iz dela II.

Del II – Najnižja merila in parametri nadzora po HACCP

1. Vzorčenje trupov za namene ocenjevanja skladnosti v smislu Uredbe (ES) št. 2073/2005 je treba izvesti pred uporabo vroče reciklirane vode na trupih.
 2. Minimalno temperaturo segrevanja in določeno časovno obdobje izpostavljenosti vroče reciklirane vode je treba nenehno spremljati z instrumentalnimi meritvami, rezultate pa dokumentirati in evidentirati.
 3. Skladnost reciklirane vode, ki se uporablja na trupih, z mikrobiološkimi in kemijskimi parametri za pitno vodo je treba redno preverjati s testiranjem vode, rezultate pa dokumentirati in evidentirati.
 4. Skladnost reciklirane vode, ki se uporablja na trupih, z indikatorskim parametrom *Clostridium perfringens* za pitno vodo je treba redno preverjati, rezultate pa dokumentirati in evidentirati.
-

UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1475**z dne 27. avgusta 2015****o spremembi Uredbe (EU) št. 284/2013 glede prehodnih ukrepov za postopke v zvezi s fitofarmacevtskimi sredstvi****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 21. oktobra 2009 o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet in razveljavitvi direktiv Sveta 79/117/EGS in 91/414/EGS ⁽¹⁾ ter zlasti člena 78(1)(b) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Uredba Komisije (EU) št. 284/2013 ⁽²⁾ je razveljavila Uredbo Komisije (EU) št. 545/2011 ⁽³⁾ in določila nove zahtevane podatke za fitofarmacevtska sredstva.
- (2) Da se bodo države članice in zainteresirane strani lahko pripravile na izpolnjevanje navedenih novih zahtev, so v Uredbi (EU) št. 284/2013 določeni prehodni ukrepi glede podatkov, ki jih je treba predložiti za vloge za odobritev, podaljšanje odobritve ali spremembo pogojev odobritve aktivnih snovi, ter podatkov, ki jih je treba predložiti za vloge za registracijo, kot je določeno v členu 28 Uredbe (ES) št. 1107/2009, kar vključuje podaljšanje registracije ali spremembo registracije fitofarmacevtskih sredstev.
- (3) Pričakovalo se je, da bodo vse vloge za podaljšanje registracij sredstev, ki vsebujejo aktivne snovi, katerih odobritev so bile podaljšane v skladu z Uredbo Komisije (EU) št. 1141/2010 ⁽⁴⁾, predložene do 31. decembra 2015. Tako bi se Uredba (EU) št. 545/2011 uporabljala za navedene vloge. Kljub temu se zdi, da bodo nekatere od navedenih vlog predložene po 31. decembru 2015.
- (4) Za zagotovitev, da bodo za vse vloge za podaljšanje registracije fitofarmacevtskih sredstev, ki vsebujejo snovi, katerih odobritev so bile podaljšane v skladu z Uredbo (EU) št. 1141/2010, veljale iste zahteve po podatkih, je primerno določiti prehodne ukrepe, da za vse take vloge veljajo zahteve po podatkih iz Uredbe (EU) št. 545/2011.
- (5) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem Stalnega odbora za rastline, živali, hrano in krmo –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

V členu 4(1) Uredbe (EU) št. 284/2013 se doda naslednji pododstavek:

„Uredba (EU) št. 545/2011 se še naprej uporablja za postopke za podaljšanje registracije fitofarmacevtskega sredstva v skladu s členom 43(2) Uredbe (ES) št. 1107/2009, po podalšanju odobritve aktivne snovi v skladu z Uredbo (EU) št. 1141/2010.“

⁽¹⁾ UL L 309, 24.11.2009, str. 1.

⁽²⁾ Uredba Komisije (EU) št. 284/2013 z dne 1. marca 2013 o določitvi zahtevanih podatkov o fitofarmacevtskih sredstvih v skladu z Uredbo (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o dajanju fitofarmacevtskih sredstev v promet (UL L 93, 3.4.2013, str. 85).

⁽³⁾ Uredba Komisije (EU) št. 545/2011 z dne 10. junija 2011 o izvajanju Uredbe (ES) št. 1107/2009 Evropskega parlamenta in Sveta glede zahtevanih podatkov o fitofarmacevtskih sredstvih (UL L 155, 11.6.2011, str. 67).

⁽⁴⁾ Uredba Komisije (EU) št. 1141/2010 z dne 7. decembra 2010 o postopku za podaljšanje vključitve druge skupine aktivnih snovi v Prilogo I k Direktivi Sveta 91/414/EGS in oblikovanju seznama navedenih snovi (UL L 322, 8.12.2010, str. 10).

Člen 2

Ta uredba začne veljati dvajseti dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. avgusta 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNKER

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2015/1476**z dne 27. avgusta 2015****o določitvi standardnih uvoznih vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1308/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o vzpostavitvi skupne ureditve trgov kmetijskih proizvodov in razveljavitvi uredb Sveta (EGS) št. 922/72, (EGS) št. 234/79, (ES) št. 1037/2001 in (ES) št. 1234/2007 ⁽¹⁾,

ob upoštevanju Izvedbene uredbe Komisije (EU) št. 543/2011 z dne 7. junija 2011 o določitvi podrobnih pravil za uporabo Uredbe Sveta (ES) št. 1234/2007 za sektorja sadja in zelenjave ter predelanega sadja in zelenjave ⁽²⁾ ter zlasti člena 136(1) Izvedbene uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Izvedbena uredba (EU) št. 543/2011 na podlagi izida večstranskih trgovinskih pogajanj urugvajskega kroga določa merila, po katerih Komisija določi standardne vrednosti za uvoz iz tretjih držav za proizvode in obdobja iz dela A Priloge XVI k tej uredbi.
- (2) Standardna uvozna vrednost se izračuna vsak delovni dan v skladu s členom 136(1) Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 ob upoštevanju spremenljivih dnevnih podatkov. Zato bi morala ta uredba začeti veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije* –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

Standardne uvozne vrednosti iz člena 136 Izvedbene uredbe (EU) št. 543/2011 so določene v Prilogi k tej uredbi.

Člen 2

Ta uredba začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 27. avgusta 2015

Za Komisijo

V imenu predsednika

Jerzy PLEWA

Generalni direktor za kmetijstvo in razvoj podeželja

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 671.

⁽²⁾ UL L 157, 15.6.2011, str. 1.

PRILOGA

Standardne uvozne vrednosti za določitev uvozne cene za nekatere vrste sadja in zelenjave

(EUR/100 kg)		
Oznaka KN	Oznaka tretje države ⁽¹⁾	Standardna uvozna vrednost
0702 00 00	MA	171,5
	MK	36,9
	ZZ	104,2
0709 93 10	TR	132,0
	ZZ	132,0
0805 50 10	AR	142,8
	BO	152,6
	CL	152,6
	TR	126,0
	UY	160,6
	ZA	152,8
	ZZ	147,9
0806 10 10	BA	74,4
	EG	193,5
	MA	201,9
	MK	68,3
	TR	144,4
0808 10 80	ZZ	136,5
	AR	94,8
	BR	102,5
	CL	140,4
	NZ	143,2
	US	159,0
	UY	170,8
	ZA	124,9
	ZZ	133,7
0808 30 90	AR	73,8
	CL	111,8
	NZ	210,1
	TR	126,6
	ZA	122,0
0809 30 10, 0809 30 90	ZZ	128,9
	MK	70,8
	TR	138,3
0809 40 05	ZZ	104,6
	BA	56,8
	MK	47,2
	ZZ	52,0

⁽¹⁾ Nomenklatura držav, določena v Uredbi Komisije (EU) št. 1106/2012 z dne 27. novembra 2012 o izvajanju Uredbe (ES) št. 471/2009 Evropskega parlamenta in Sveta o statistiki Skupnosti o zunanji trgovini z državami nečlanici v zvezi s posodabljanjem nomenklature držav in ozemelj (UL L 328, 28.11.2012, str. 7). Oznaka „ZZ“ predstavlja „druga porekla“.

SKLEPI

SKLEP (EU) 2015/1477 EVROPSKEGA PARLAMENTA IN SVETA

z dne 17. julija 2015

o uporabi Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji (vloga s Finske – EGF/2015/001 FI/Broadcom)

EVROPSKI PARLAMENT IN SVET EVROPSKE UNIJE STA –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 1309/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 17. decembra 2013 o Evropskem skladu za prilagoditev globalizaciji (2014–2020) in razveljavitvi Uredbe (ES) št. 1927/2006 ⁽¹⁾ ter zlasti člena 15(4) Uredbe,

ob upoštevanju Medinstitucionalnega sporazuma z dne 2. decembra 2013 med Evropskim parlamentom, Svetom in Komisijo o proračunski disciplini, sodelovanju v proračunskih zadevah in dobrem finančnem poslovanju ⁽²⁾ ter zlasti točke 13 tega sporazuma,

ob upoštevanju predloga Evropske komisije,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Evropski sklad za prilagoditev globalizaciji (ESPG) je bil ustanovljen za podporo presežnim delavcem in samozaposlenim, ki so bili odpuščeni oziroma so prenehali opravljati dejavnost zaradi velikih strukturnih sprememb v svetovnih trgovinskih tokovih, ki so posledica globalizacije, zaradi še vedno trajajoče svetovne finančne in gospodarske krize ali nove svetovne finančne in gospodarske krize, ter za pomoč pri njihovi ponovni vključitvi na trg dela.
- (2) Sredstva ESPG ne presegajo najvišjega letnega zneska 150 milijonov EUR (cene iz leta 2011), kot je določeno v členu 12 Uredbe Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 ⁽³⁾.
- (3) Finska je 30. januarja 2015 predložila vlogo EGF/2015/001 FI/Broadcom za uporabo ESPG za presežne delavce v podjetju Broadcom Communications Finland ter dveh finskih dobaviteljih oziroma proizvajalcih v poproizvodni fazi in jo dopolnila z dodatnimi informacijami v skladu s členom 8(3) Uredbe (EU) št. 1309/2013. Vloga izpolnjuje zahteve za določitev finančnega prispevka iz ESPG iz člena 13 Uredbe (EU) št. 1309/2013.
- (4) Zato bi bilo treba uporabiti sredstva ESPG, da se zagotovi finančni prispevek v višini 1 365 000 EUR za vlogo, ki jo je predložila Finska.
- (5) Da bodo sredstva ESPG na voljo čim prej, bi se moral ta sklep uporabljati od datuma sprejetja –

⁽¹⁾ UL L 347, 20.12.2013, str. 855.

⁽²⁾ UL C 373, 20.12.2013, str. 1.

⁽³⁾ Uredba Sveta (EU, Euratom) št. 1311/2013 z dne 2. decembra 2013 o večletnem finančnem okviru za obdobje 2014–2020 (UL L 347, 20.12.2013, str. 884).

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

V splošnem proračunu Evropske unije za proračunsko leto 2015 se uporabijo sredstva Evropskega sklada za prilagoditev globalizaciji za zagotovitev zneska 1 365 000 EUR v odobritvah za prevzem obveznosti in odobritvah plačil.

Člen 2

Ta sklep začne veljati na dan objave v *Uradnem listu Evropske unije*. Uporablja se od 17. julija 2015.

V Bruslju, 17. julija 2015

Za Evropski parlament
Predsednik
M. SCHULZ

Za Svet
Predsednik
P. GRAMEGNA

IZVEDBENI SKLEP KOMISIJE (EU) 2015/1478**z dne 19. avgusta 2015****o ustanovitvi Evropskega spalacijskega izvora kot Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture
(Evropski spalacijski izvor ERIC)****(Besedilo velja za EGP)**

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe Sveta (ES) št. 723/2009 z dne 25. junija 2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC) ⁽¹⁾ in zlasti člena 6(1)(a) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

- (1) Češka republika, Kraljevina Danska, Zvezna republika Nemčija, Republika Estonija, Francoska republika, Italijanska republika, Madžarska, Kraljevina Norveška, Republika Poljska, Kraljevina Švedska in Švicarska konfederacija so zaprosile Komisijo, da ustanovi Evropski spalacijski izvor kot Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (v nadaljnjem besedilu: Evropski spalacijski izvor ERIC). Kraljevina Belgija, Kraljevina Španija, Kraljevina Nizozemska ter Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska so razglasili svojo odločitev, da bodo pri Evropskem spalacijskem izvoru ERIC na začetku sodelovali kot opazovalci.
- (2) Komisija je v skladu s členom 5(2) Uredbe (ES) št. 723/2009 ocenila vlogo in ugotovila, da izpolnjuje zahteve iz navedene uredbe.
- (3) Češka republika, Kraljevina Danska, Zvezna republika Nemčija, Republika Estonija, Francoska republika, Italijanska republika, Madžarska, Kraljevina Norveška, Republika Poljska, Kraljevina Švedska in Švicarska konfederacija so se dogovorile, da bo Kraljevina Švedska država članica gostiteljica Evropskega spalacijskega izvora ERIC.
- (4) Ukrepi iz tega sklepa so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 20 Uredbe (ES) št. 723/2009 –

SPREJELA NASLEDNJI SKLEP:

Člen 1

1. Ustanovi se Evropski spalacijski izvor kot Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (v nadaljnjem besedilu: Evropski spalacijski izvor ERIC).
2. Statut Evropskega spalacijskega izvora ERIC je določen v Prilogi. Statut se posodablja ter je javno dostopen na spletišču in na uradnem sedežu Evropskega spalacijskega izvora ERIC.
3. Bistveni elementi statuta, katerega spremembe odobri Komisija v skladu s členom 11(1) Uredbe (ES) št. 723/2009, so določeni v členih 1, 2, 15–17, 20–22, 24 in 26.

⁽¹⁾ UL L 206, 8.8.2009, str. 1.

Člen 2

Ta sklep začne veljati tretji dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

V Bruslju, 19. avgusta 2015

Za Komisijo
Predsednik
Jean-Claude JUNCKER

PRILOGA

STATUT EVROPSKEGA SPALACIJSKEGA IZVORA ERIC

PREAMBULA

Češka republika

Kraljevina Danska

Zvezna republika Nemčija

Republika Estonija

Francoska republika

Italijanska republika

Madžarska

Kraljevina Norveška

Republika Poljska

Kraljevina Švedska

Švicarska konfederacija,

v nadaljnjem besedilu: ustanovitvene članice, ter

Kraljevina Belgija

Kraljevina Španija

Kraljevina Nizozemska

Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska,

v nadaljnjem besedilu: ustanovitvene opazovalke, SO SE –

Z ŽELJO po nadaljnji krepitvi položaja Evrope in ustanovitvenih članic v raziskavah v svetu ter znanstvenega sodelovanja prek meja stroke in nacionalnih meja;

OB UPOŠTEVANJU sklepa, ki ga je leta 2003 sprejel Evropski strateški forum za raziskovalne infrastrukture (ESFRI), ki ga je ustanovil svet ministrov za raziskave EU, da je ena ciljna postaja z 22 instrumenti in pulzom z močjo 5 MW optimalen tehnični načrt, ki bo v prvi polovici tega stoletja zadovoljil potrebe evropske znanstvene skupnosti;

NA PODLAGI obstoječega podjetja European Spallation Source ESS AB, memoranduma o soglasju, podpisanega 3. februarja 2011 (podaljšan leta 2012 in leta 2014), o sodelovanju v fazi posodabljanja načrta ter nameri o sodelovanju pri gradnji in delovanju Evropskega spalacijskega izvora (ESS);

OB PRIZNAVANJU, da je gradnja ESS ključni element evropskih prizadevanj za nadaljnji razvoj raziskovalnih infrastruktur, ki so vodilne na svetovni ravni, in da je ESS večdisciplinarni znanstveni objekt, ki služi biološkim vedam, vedam o materialih in vedam o energiji in podnebjju, ter podpira vizijo, na kateri temeljijo priporočila Organizacije za gospodarsko sodelovanje in razvoj (OECD) za velike nevtronske naprave po svetu;

V PRIČAKOVANJU, da bodo druge države sodelovale v skupnih dejavnostih, ki se izvajajo v skladu z naslednjim statutom –

DOGOVORILE O NASLEDNJEM:

POGLAVJE 1

SPLOŠNE DOLOČBE

Člen 1

Ime, sedež in delovni jezik

1. Ustanovi se evropska raziskovalna infrastruktura, imenovana Evropski spalacijski izvor (ESS).
2. Evropski spalacijski izvor (ESS) ima pravno obliko Konzorcija evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC), ki je ustanovljen v skladu z določbo Uredbe (ES) št. 723/2009 in se imenuje Evropski spalacijski izvor ERIC (v nadaljnjem besedilu: Organizacija).
3. Uradni sedež Organizacije je v Lundu na Švedskem.
4. Delovni jezik Organizacije je angleščina.

Člen 2

Naloge in dejavnosti

1. Naloga Organizacije je zgraditi visokointenzivnostni počasni nevtronski izvor, kot je opisan v poročilu ESS o tehničnem načrtu, tj. povzetku, ki temelji na poročilu ESS o tehničnem načrtu z dne 22. aprila 2013, ki je priloženo kot Priloga 1, pri čemer stroški ne presegajo 1 843 milijonov EUR v skladu s cenami iz januarja 2013, ter naprej upravljati objekt, ga razviti in razgraditi. Stroški gradnje so določeni v knjigi stroškov z dne 13. marca 2013 v skladu s cenami iz leta 2013 in vključujejo splošne odhodke. Ta knjiga stroškov je referenčni dokument za denarne in stvarne prispevke članic.
2. V ta namen Organizacija izvaja in usklajuje različne dejavnosti, med drugim tudi:
 - (a) prispeva k raziskavam na najvišji ravni, tehnološkemu razvoju, inovacijam in družbenim izzivom ter tako predstavlja dodano vrednost v zvezi z razvojem evropskega raziskovalnega prostora (ERP) in še več;
 - (b) zagotavlja popoln znanstveni izkoristek ESS in njegove zbirke instrumentov;
 - (c) uporabnikom omogoča učinkovit dostop v skladu s politiko dostopa iz člena 17;
 - (d) prispeva k razširjanju znanstvenih rezultatov;
 - (e) zagotavlja optimalno uporabo sredstev ter tehničnega znanja in izkušenj;ter kakršne koli druge povezane ukrepe, potrebne za izvajanje naloge.
3. Organizacija zgradi ESS in upravlja z njim na negospodarski podlagi. Zaradi dodatnega spodbujanja inovacij ter prenosa znanja in tehnologije lahko v omejenem obsegu opravlja tudi gospodarske dejavnosti, če ne ogrožajo glavnih dejavnosti. Prihodki od teh dejavnosti se uporabijo v skladu z nalogo Organizacije.
4. Organizacija izvaja le dejavnosti v miroljubne namene.

POGLAVJE 2

ČLANSTVO

Člen 3

Članstvo in subjekt, ki zastopa

1. Članice Organizacije ali opazovalke brez glasovalne pravice lahko postanejo naslednji subjekti:
 - (a) države članice Unije;
 - (b) pridružene države;

- (c) tretje države, ki niso pridružene države;
- (d) medvladne organizacije.

Pogoji za vključevanje članic in opazovalk so določeni v členu 4.

2. Organizacija vključuje eno državo članico in kot članici vsaj dve drugi državi članici ali pridruženi državi.
3. Države članice ali pridružene države imajo skupaj večino glasov v svetu.
4. Vsako članico ali opazovalko lahko zastopa en javni subjekt ali več javnih subjektov, vključno z zasebnimi subjekti, ki opravljajo javne storitve, pri čemer ga članica ali opazovalka izbere po lastni presoji ter imenuje v skladu s svojimi pravili in postopki.
5. Članice in opazovalke Organizacije ter subjekti, ki jih zastopajo, so navedeni v Prilogi 7. Prilogo 7 posodablja predsednik sveta.

Člen 4

Vključevanje članic in opazovalk

1. Pogoji za vključevanje novih članic so:
 - (a) za vključevanje novih članic je potrebna odobritev sveta;
 - (b) vlagatelj predloži pisno vlogo predsedniku sveta;
 - (c) vlagatelj v vlogi navede, kako bo prispeval k nalogam in dejavnostim Organizacije iz člena 2 ter kako bo izpolnjeval obveznosti iz člena 6;
 - (d) nove članice, ki spoštujejo ta statut v obdobju 12 mesecev od začetka njegove veljavnosti, lahko tako ravnajo pod enakimi pogoji kot ustanovitvene članice;
 - (e) o pogojih pristopa nove članice se dogovorita Organizacija in pristopna članica, svet pa jih odobri;
 - (f) nove članice, ki k Organizaciji pristopijo po enem letu od začetka veljavnosti tega statuta, morajo poleg običajnega prispevka k prihodnjim naložbam v infrastrukturo, tekočim operativnim stroškom in stroškom razgradnje zagotoviti poseben prispevek k že nastalim odhodkom za naložbe Organizacije.
2. Subjekti iz člena 3(1), ki so pripravljeni prispevati k Organizaciji, vendar se še ne morejo vključiti kot članice, lahko zaprosijo svet za status opazovalke. Pogoji za vključevanje opazovalk so:
 - (a) običajno se opazovalke vključijo za obdobje treh let; v izjemnih primerih lahko svet podaljša status opazovalke;
 - (b) vlagatelj predloži svetu pisno vlogo.

Vlagatelj v vlogi navede, kako bo prispeval k Organizaciji in njenim dejavnostim iz člena 2.

Člen 5

Izstop članice ali opazovalke/prenehanje članstva ali statusa opazovalke

1. Članica lahko ob koncu proračunskega leta izstopi iz Organizacije na podlagi prošnje, ki jo predloži svetu tri leta pred izstopom. Izstop ni mogoč pred 31. decembrom 2026.

2. Opazovalke lahko izstopijo kadar koli na podlagi prošnje, ki jo predložijo svetu šest mesecev pred izstopom.
3. Pogoje in učinke izstopa članice iz Organizacije, zlasti njenega deleža stroškov gradnje, delovanja in razgradnje ESS ter nadomestitve za izgube, določi svet, preden je izstop članice veljaven. V okviru tega sklepa določi, kolikšen delež stroškov razgradnje bo krila članica.
4. Svet je pooblaščen za prekinitev članstva članice ali statusa opazovalke, če so izpolnjeni naslednji pogoji:
 - (a) članica ali opazovalka resno krši eno ali več svojih obveznosti, ki jih ima v skladu s tem statutom;
 - (b) članica ali opazovalka v obdobju šestih mesecev od prejete pisnega obvestila o kršitvi ni odpravila takšne kršitve.

Preden svet sprejme sklep o prekinitvi članstva ali statusa opazovalke, ima članica ali opazovalka možnost, da ta sklep izpodbija in svetu predstavi svoj zagovor.

POGLAVJE 3

PRAVICE IN OBVEZNOSTI ČLANIC IN OPAZOVALK

Člen 6

Članice

1. Pravice članic vključujejo:
 - (a) dostop znanstvene skupnosti do ESS pod pogoji iz člena 17;
 - (b) pravico do udeležbe na sestankih sveta in do glasovanja na teh sestankih. Vendar članica ne more glasovati v zvezi z vprašanjem prekinitve njenega članstva.
2. Ustanovitvene članice se zavežejo, da bodo zagotovile naslednje denarne ali stvarne prispevke k stroškom gradnje, vključno s prispevki za predgradbeno fazo iz Priloge 4 ter denarnimi prispevki za predgradbeno in gradbeno fazo iz Priloge 5:

Češka republika	5,52 mio EUR
Kraljevina Danska	230 mio EUR
Zvezna republika Nemčija	202,5 mio EUR
Republika Estonija	4,61 mio EUR
Francoska republika	147 mio EUR
Italijanska republika	110,6 mio EUR
Madžarska	17,6 mio EUR
Kraljevina Norveška	46,07 mio EUR
Republika Poljska	33,2 mio EUR
Kraljevina Švedska	645 mio EUR
Švicarska konfederacija	64,5 mio EUR

Vsi zneski se nanašajo na cene iz januarja 2013.

Prispevek drugih članic, ki niso ustanovne članice, je v skladu s preglednico članskih prispevkov iz Priloge 6.

Stroški v predgradbeni in gradbeni fazi vključujejo skupne odhodke (osebje, stroški, ponavljajoči se stroški in odhodki za naložbe) za gradnjo ESS, kot so navedeni v Prilogi 2. Seznam odobrenih stvarnih prispevkov za predgradbeno fazo je priložen kot Priloga 4. V Prilogi 2 je navedena ocena letnih odhodkov za gradnjo, delovanje in razgradnjo.

Osnovna pravila in načela o stvarnih prispevkih so določena v Prilogi 3.

3. Vsaka članica:

- (a) plačuje prispevek k stroškom gradnje v skladu s porazdelitvijo (načrtovani zneski in časovni raspored plačil) v letnem proračunu, ki je določen na podlagi člena 9(10)(d);
- (b) prispeva k operativnim stroškom v skladu s členom 18 in stroškom razgradnje v skladu s členom 19;
- (c) po potrebi imenuje en subjekt, ki jo zastopa, ali več takih subjektov v skladu s členom 3(4) ter ta subjekt polno pooblasti za glasovanje o vseh vprašanjih, ki so obravnavana na sestankih sveta in vključena v dnevni red.

4. Vsa sredstva Organizacije, tj. denarni ali stvarni prispevki, se uporabljajo le za spodbujanje naloge Organizacije v skladu s členom 2.

Člen 7

Opazovalke

1. Pravice opazovalk vključujejo:

- (a) pravico do udeležbe na sestankih sveta brez glasovanja;
- (b) pravico do spodbujanja svoje raziskovalne skupnosti k udeležbi na dogodkih ESS, kot so poletne šole, delavnice, konference in tečaji usposabljanja, po ugodnejših cenah, če so na voljo prosta mesta.

2. Vsaka opazovalka po potrebi imenuje en subjekt, ki jo zastopa, ali več takih subjektov v skladu s členom 3(4).

POGLAVJE 4

UPRAVLJANJE

Člen 8

Organi Organizacije

Organa Organizacije sta svet in generalni direktor.

Člen 9

Svet

1. Svet je upravljavski organ Organizacije in vključuje do dva delegata iz vsake članice Organizacije. Delegatom lahko pomagajo strokovnjaki.

2. Imenovanje in preklic imenovanja delegatov v svetu poteka v skladu z načeli, ki jih določi posamezna članica. Vsaka članica takoj pisno obvesti predsednika sveta o vsakem imenovanju ali preklicu imenovanja svojih delegatov v svetu.
 3. Svet se sestane vsaj dvakrat letno in je v skladu z določbami tega statuta odgovoren za splošno usmerjanje in nadzor Organizacije v zvezi z znanstvenimi, tehničnimi in upravnimi zadevami. Svet lahko izda navodila generalnemu direktorju.
 4. Sestanke sveta sklicuje predsednik. Sestanek sveta se skliče tudi na zahtevo vsaj dveh članic.
 5. Svet med delegati članic izvoli predsednika in podpredsednika. Podpredsednik nadomešča predsednika v njegovi odsotnosti in v primeru navzkrižja interesov. Z izvolitvijo postane predsednik in podpredsednik nevtralna in neodvisna (*supra partes*) ter zapustita svoji delegaciji. Predsednik in podpredsednik sta izvoljena za največ dveletni mandat. Enkrat sta lahko ponovno izvoljena za drugi mandat, ki ni daljši od dveh let.
 6. Svet določi svoj poslovnik na podlagi določb tega statuta.
 7. Svet lahko ustanovi kakršne koli pomožne odbore, ki so morda potrebni za izvajanje naloge Organizacije. Prav tako določi mandat takšnih odborov.
 8. Višje vodstveno osebje, kot ga opredeli svet, imenuje svet, ki ga lahko tudi razreši.
 9. Svet mora soglasno odobriti naslednje zadeve:
 - (a) zvišanje stroškov gradnje v skladu s členom 2(1);
 - (b) spremembe prispevkov k stroškom gradnje, delovanja in razgradnje;
 - (c) predlog spremembe tega statuta in njegovih prilog;
 - (d) vključevanje članic ali opazovalk in prekinitev članstva ali statusa opazovalk.
- Kakršne koli spremembe statuta so v skladu z določbami iz člena 9(3) in člena 11 Uredbe (ES) št. 723/2009, kot jo je spremenil Svet dne 2. decembra 2013 (Uredba Sveta (EU) št. 1261/2013 ⁽¹⁾).
10. S kvalificirano večino glasov se sprejemajo sklepi o naslednjih zadevah:
 - (a) imenovanje generalnega direktorja ter njegova začasna odstavitev ali razrešitev v skladu s členom 11;
 - (b) izvolitev predsednika in podpredsednika;
 - (c) srednjeročni (petletni) znanstveni program;
 - (d) letni proračuni, petletni proračunski načrti in srednjeročni (petletni) finančni predračuni;
 - (e) sprejetje letnih računovodskih izkazov;
 - (f) politika glede določitve in dostopa do curkovnega časa;
 - (g) finančni predpisi Organizacije;
 - (h) prenehanje Organizacije;
 - (i) bistvene spremembe poročila ESS o tehničnem načrtu in knjige stroškov iz člena 2(1) brez poseganja v odstavek 9(a) in (b);

⁽¹⁾ Uredba Sveta (EU) št. 1261/2013 z dne 2. decembra 2013 o spremembi Uredbe (ES) št. 723/2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC) (UL L 326, 6.12.2013, str. 1).

- (j) imenovanje in razrešitev višjega vodstvenega osebja;
 - (k) odobritev mandata in delovanja znanstvenega svetovalnega odbora (SAC) in tehničnega svetovalnega odbora (TAC).
11. Vsi drugi sklepi sveta se sprejemajo z navadno večino.

Člen 10

Postopek glasovanja

1. Vsaka članica je do začetka faze delovanja upravičena do števila glasov, ki ustreza njenemu prispevku k stroškom v predgradbeni in gradbeni fazi v skladu s členom 6(2). Po začetku faze delovanja svet pregleda to porazdelitev glasov ob upoštevanju prispevkov. Nadaljnje preglede je treba izvesti vsaj vsakih pet let.
2. „Navadna večina“ pomeni večino, ki zajema več kot 50 % glasov članic, zastopanih na sestanku, pri čemer proti glasuje največ polovica članic.
3. „Kvalificirana večina“ pomeni večino, ki zajema vsaj 67 % glasov članic, zastopanih na sestanku, pri čemer proti glasuje največ polovica članic.
4. „Soglasje“ pomeni vsaj 90 % glasov članic, zastopanih na sestanku, pri čemer nobena članica ne glasuje proti.
5. Sestanek sveta je sklepčen le, če je zastopanih 67 % delegatov vseh članic.

Člen 11

Generalni direktor

1. Svet v skladu s členom 9(10)(a) imenuje generalnega direktorja Organizacije po postopku, ki ga sprejme svet. Generalni direktor je pravni zastopnik Organizacije. Generalni direktor skrbno in v skladu s tem statutom skrbi za vsakodnevno vodenje Organizacije ter izvaja navodila in resolucije sveta in veljavne zakonske zahteve.
2. Generalni direktor oblikuje strateške, tehnične, znanstvene, pravne, proračunske in upravne sklepe ter jih predloži svetu. Svetu predloži tudi letno poročilo o dejavnostih, enkrat na leto pa revidiran računovodski izkaz.
3. V primeru sprostitev funkcije generalnega direktorja lahko svet za prevzem te funkcije imenuje osebo, katere pooblastila in obveznosti določi.
4. Mandat generalnega direktorja običajno ne presega petih let. Spremembo ali podaljšanje pogodb o zaposlitvi ali nalogi odobri svet.

Člen 12

Upravni in finančni odbor (AFC), znanstveni svetovalni odbor (SAC) in tehnični svetovalni odbor (TAC)

1. Svet ustanovi upravni in finančni odbor (AFC), ki vključuje do dva delegata iz vsake članice. Predsednika AFC, ki je nevtralen in neodvisen, imenuje svet. Odbor svetuje svetu pri vseh upravnih in pravnih vprašanjih ter glede finančnega poslovanja. Svet sprejme mandat in poslovnik tega odbora, ki se vključita v finančne predpise.

2. Svet ustanovi znanstveni svetovalni odbor (SAC) in tehnični svetovalni odbor (TAC). Ta odbora vključujeta odlične znanstvenike, ki niso zaposleni v Organizaciji in niso z njo kako drugače neposredno povezani, ter svetujeta svetu pri znanstvenih (SAC) in tehničnih (TAC) vprašanjih ter drugih vprašanjih, ki so pomembna za Organizacijo.

Člane in predsednika SAC in TAC imenuje svet v skladu s poslovníkom. Mandat in pogoje delovanja SAC in TAC sprejme svet.

POGLAVJE 5

POROČANJE KOMISIJI

Člen 13

Poročanje Komisiji

1. Organizacija pripravi letno poročilo o dejavnostih, ki vsebuje zlasti znanstvene, operative in finančne vidike njenih dejavnosti. Poročilo potrdi svet, nato pa se predloži Komisiji in ustreznim javnim organom v šestih mesecih po zaključku zadevnega proračunskega leta. To poročilo je javno dostopno.
2. Organizacija obvesti Komisijo o vseh okoliščinah, ki utegnejo resno ogroziti izvajanje nalog Organizacije ali ovirati Organizacijo pri izpolnjevanju zahtev iz Uredbe (ES) št. 723/2009.

POGLAVJE 6

POLITIKE

Člen 14

Sporazum s tretjimi osebami

Če meni, da je to koristno, lahko Organizacija sklene sporazum s katero koli fizično ali pravno osebo. V takšnem sporazumu so določene vse pravice in obveznosti pogodbenic.

Člen 15

Politika javnih naročil in davčne oprostitve

1. Svet določi podrobna pravila o postopkih javnih naročil in merila, ki jih mora spoštovati Organizacija. Ta politika javnih naročil spoštuje načela preglednosti, sorazmernosti, vzajemnega priznavanja, enakega obravnavanja in nediskriminacije.
2. Oprostitve DDV v skladu s členom 143(1)(g) in členom 151(1)(b) Direktive Sveta 2006/112/ES ⁽¹⁾ ter členoma 50 in 51 Izvedbene uredbe Sveta (EU) št. 282/2011 ⁽²⁾ so omejene na nakupe Organizacije in članic Organizacije, namenjene uradni in izključni uporabi s strani Organizacije, če se takšen nakup izvede izključno za negospodarske dejavnosti Organizacije v skladu z njenimi dejavnostmi. Oprostitve DDV so omejene na nakupe z vrednostjo več kot 300 EUR. Oprostitve trošarin v skladu s členom 12 Direktive Sveta 2008/118/ES ⁽³⁾ so omejene na nakupe Organizacije, namenjene uradni in izključni uporabi s strani Organizacije, če se takšen nakup izvede izključno za negospodarske dejavnosti Organizacije v skladu z njenimi dejavnostmi in presega vrednost 300 EUR.

⁽¹⁾ Direktiva Sveta 2006/112/ES z dne 28. novembra 2006 o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 347, 11.12.2006, str. 1).

⁽²⁾ Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 282/2011 z dne 15. marca 2011 o določitvi izvedbenih ukrepov za Direktivo 2006/112/ES o skupnem sistemu davka na dodano vrednost (UL L 77, 23.3.2011, str. 1).

⁽³⁾ Direktiva Sveta 2008/118/ES z dne 16. decembra 2008 o splošnem režimu za trošarino in o razveljavitvi Direktive 92/12/EGS (UL L 9, 14.1.2009, str. 12).

*Člen 16***Odgovornost**

1. Organizacija je odgovorna za svoje dolgove.
2. Finančna odgovornost članic za dolgove Organizacije je omejena na vrednost letnega prispevka posamezne članice, dogovorjenega v okviru letnega proračuna.
3. Organizacija zagotovi ustrezna zavarovanja za tveganja, ki so značilna za gradnjo in delovanje ESS.

*Člen 17***Politika znanstvenega ocenjevanja in politika dostopa**

1. Organizacija zagotovi učinkovit dostop za evropske in mednarodne raziskovalce ter druge pomembne uporabnike. Dostop do ESS temelji na medsebojnem strokovnem pregledu, pri katerem se kot merili upoštevata znanstvena odličnost in izvedljivost, odobri pa se na podlagi politike dostopa, ki jo sprejme svet. Politika dostopa izraža obveze iz člena 2(2)(a).
2. ESS je razen članicam dostopen tudi drugim. Takšen dostop se lahko odobri evropskim in mednarodnim uporabnikom, pri čemer je na voljo na podlagi politike dostopa, ki jo sprejme svet.

*Člen 18***Delovanje**

1. Članice prispevajo k operativnim stroškom Organizacije sorazmerno z njihovo uporabo ESS. Splošna načela o uporabi objekta in porazdelitvi prispevkov članic k operativnim stroškom so določena v okviru samostojne politike, ki jo sprejme svet.
2. Svet vzpostavi pogoje za preprečitev trajnega in bistvenega neravnovesja med uporabo objekta ESS s strani znanstvene skupnosti članice in prispevkom navedene članice k Organizaciji.

*Člen 19***Razgradnja**

Članice se zavežejo, da bodo poskrbele za demontažo vseh obratov in zgradb Organizacije, kot je določeno v Prilogi 1. Članice skupaj krijejo zadevne stroške razgradnje. Ti stroški ne presegajo zneska, enakega trem letnim proračunom za delovanje, na podlagi povprečja operativnih stroškov v zadnjih petih letih. Za stroške, ki presegajo ta znesek, je odgovorna država gostiteljica Organizacije.

Svet razvije in sprejme politiko razgradnje, ki vključuje skladen in celovit opis postopka razgradnje.

*Člen 20***Politika razširjanja**

1. Organizacija je spodbujevalec raziskovalnih dejavnosti in na splošno spodbuja čim bolj prost dostop do podatkov iz raziskav. Ne glede na to načelo Organizacija spodbuja visokokakovostne raziskovalne dejavnosti in z dejavnostmi usposabljanja podpira kulturo „dobre prakse“.

2. Organizacija na splošno spodbuja raziskovalce k zagotavljanju javne dostopnosti rezultatov raziskav in od raziskovalcev iz držav članic zahteva, da objavljajo rezultate v imenu Organizacije.

3. Politika razširjanja opisuje različne ciljne skupine, pri čemer lahko Organizacija za doseganje ciljnih skupin uporablja več sredstev, kot so spletni portal, glasila, delavnice, udeležba na konferencah ter članki v revijah in dnevnem tisku.

Člen 21

Politika pravic intelektualne lastnine in podatkovna politika

1. Izraz „intelektualna lastnina“ se razlaga v skladu s členom 2 Konvencije o ustanovitvi Svetovne organizacije za intelektualno lastnino, podpisane 14. julija 1967.

2. Organizacija je lastnica vse intelektualne lastnine, ki izhaja iz vzpostavitve in vodenja ESS, med drugim vključno z intelektualno lastnino, ki jo ustvari osebje, zaposleno v Organizaciji, razen če je zajeta v ločenih pogodbenih sporazumih ali če obvezna zakonodaja ali ta statut določata drugače.

3. Prost dostop se na splošno odobrava za podatke, zbrane v okviru uporabe objekta ESS, pri čemer se v primeru programske in računalniške opreme, ki jo ustvari Organizacija, upoštevajo načela javnega vira, kolikor je to mogoče.

4. Organizacija sprejme svojo podatkovno politiko in politiko pravic intelektualne lastnine.

Člen 22

Izumi

Organizacija spoštuje veljavno zakonodajo in predpise o izumih ter sprejme svojo politiko o izumih.

POGLAVJE 7

FINANČNE ZADEVE

Člen 23

Proračunsko leto

Proračunsko leto Organizacije se vsako leto začne 1. januarja in konča 31. decembra.

Prvo poslovno leto je kratko proračunsko leto, ki se začne na datum začetka veljavnosti Izvedbenega sklepa Komisije, ki ustanavlja Organizacijo, in konča 31. decembra zadevnega leta.

Člen 24

Revizijski in finančni predpisi

1. Generalni direktor predloži upravnemu in finančnemu odboru (AFC) proračunsko dokumentacijo v skladu s finančnimi predpisi, ki se pregleda, potem pa predloži svetu skupaj s pripombami in priporočili AFC.

2. Svet imenuje zunanje revizorje, ki to funkcijo opravljajo štiri leta in se lahko ponovno imenujejo. Revizorji opravljajo to funkcijo v skladu s finančnimi predpisi.

3. Generalni direktor zagotovi revizorjem informacije in pomoč, ki jih morda potrebujejo za opravljanje svojih nalog.
4. Računovodskim izkazom Organizacije je priloženo poročilo o upravljanju proračuna in finančnem poslovanju v proračunskem letu.
5. V okviru finančnih predpisov so določene vse druge ureditve v zvezi s proračunom, računovodskimi standardi in financami Organizacije, vključno s predpisi glede priprave, evidentiranja, revizije in objave računovodskih izkazov.

POGLAVJE 8

TRAJANJE, PRENEHANJE, SPORI, DOLOČBE O USTANOVITVI

Člen 25

Trajanje

Organizacija se ustanovi za nedoločen čas.

Člen 26

Prenehanje

1. Sklep o prenehanju Organizacije sprejme svet v skladu s členom 9(10)(h).
2. Organizacija takoj po sprejetju sklepa o prenehanju Organizacije, v vsakem primeru pa v desetih dneh po tem sprejetju, o sklepu obvesti Komisijo.
3. Sredstva, ki ostanejo po plačilu dolgov Organizacije, se porazdelijo med članice sorazmerno s seštevkom njihovih letnih prispevkov k Organizaciji. V skladu s členom 16(2) se obveznosti, ki ostanejo po vključitvi sredstev Organizacije, porazdelijo med članice sorazmerno z njihovim letnim prispevkom k Organizaciji in so omejene na vrednost letnega prispevka posamezne članice, dogovorjenega v okviru letnega proračuna.
4. Organizacija takoj po zaključku postopka prenehanja, v vsakem primeru pa v desetih dneh po tem zaključku, o tem obvesti Komisijo.
5. Organizacija preneha delovati z dnem, ko Komisija objavi ustrezno obvestilo v *Uradnem listu Evropske unije*.

Člen 27

Veljavna zakonodaja

Ustanovitev in notranje delovanje Organizacije ureja:

- (a) zakonodaja Unije in zlasti Uredba Sveta (ES) št. 723/2009 z dne 25. junija 2009 o pravnem okviru Skupnosti za Konzorcij evropske raziskovalne infrastrukture (ERIC);
- (b) zakonodaja države, v kateri ima Organizacija uradni sedež, pri zadevah, ki jih ne ureja ali jih le delno ureja zakonodaja iz točke (a);
- (c) ta statut in njegova izvedbena pravila.

*Člen 28***Zaposlovanje**

1. Organizacija je delodajalec, ki upošteva načelo enakih možnosti. Pogodbo o zaposlitvi ureja zakonodaja države, v kateri uslužbenec običajno opravlja svoje delo v okviru izvrševanja pogodbe.
2. Vsaka članica v skladu z zahtevami nacionalne zakonodaje in v okviru svoje pristojnosti omogoča gibanje in prebivanje državljanov držav članic, ki sodelujejo pri nalogah Organizacije, in njihovih družinskih članov.

*Člen 29***Spori**

1. Za reševanje spora med članicami v zvezi z Organizacijo ali med članicami in Organizacijo ter za reševanje kakršnega koli spora, v katerem je udeležena Unija, je pristojno Sodišče Evropske unije.
2. Za spore med Organizacijo in tretjimi osebami se uporablja zakonodaja Unije o sodni pristojnosti. V primerih, ki niso zajeti v zakonodaji Unije, zakonodaja države, v kateri ima Organizacija svoj uradni sedež, določi pristojno sodišče za reševanje takšnega spora.

*Člen 30***Dostopnost statuta**

Statut je javno dostopen na spletišču in uradnem sedežu ESS.

*Člen 31***Določbe o ustanovitvi**

1. Ustanovitveno sejo sveta skliče država gostiteljica čim prej, vendar najpozneje v 45 koledarskih dneh po začetku veljavnosti sklepa Komisije o ustanovitvi Organizacije.
2. Država gostiteljica obvesti ustanovitvene članice o vsakem posebnem nujnem pravnem ukrepu, ki ga je treba pred ustanovitveno sejo sprejeti v imenu Organizacije. Pravni ukrep izvede oseba, ki jo uradno pooblasti država gostiteljica, razen če ustanovitvena članica temu ugovarja v petih delovnih dneh po prejemu obvestila.

POGLAVJE 9

PRILOGE IN JEZIKI*Člen 32***Priloge**

Temu statutu so priložene naslednje priloge:

1. Tehnično in znanstveno področje uporabe ESS
2. Ocenjeni stroški in časovni raspored
3. Osnovni predpisi in načela o stvarnih prispevkih

4. Seznam odobrenih stvarnih prispevkov za predgradbeno fazo
5. Seznam denarnih prispevkov, ki so že bili prejeti za predgradbeno in gradbeno fazo
6. Preglednica prispevkov
7. Članice, opazovalke in subjekti, ki jih zastopajo

Člen 33

Jeziki

Vse različice tega statuta v uradnih jezikih Evropske unije se štejejo za verodostojne. Nobena jezikovna različica nima prednosti.

PRILOGA 1

TEHNIČNO IN ZNANSTVENO PODROČJE UPORABE ESS

1. NAMEN IN PODROČJE UPORABE TE PRILOGE

Namen te priloge k statutu Evropskega spalacijskega izvora ERIC je vzpostaviti okvir za znanstveno in tehnično področje uporabe objekta ESS. Temelji na poročilu o tehničnem načrtu, ki je bilo usmerjevalnemu odboru ESS predloženo na seji februarja 2013. To poročilo je končni izsledek memoranduma o soglasju za predgradbeno fazo ESS in je rezultat skupnega dela, pri katerem so sodelovale raziskovalne organizacije iz vse Evrope in zunaj nje. Poleg tega Priloga zagotavlja ozadje projekta in opisuje mednarodni kontekst objekta. Povzetek povezanih ocenjenih stroškov in časovni razpored sta navedena v Prilogi 2.

2. OZADJE

ESS je nova mednarodna znanstvena infrastruktura, ki bo zgrajena v Lundu, pri čemer dejavnosti upravljanja podatkov potekajo v Københavnu. To bo večdisciplinarni znanstveni objekt, ki se bo uporabljal za namene bioloških ved, fizike, kemije, ved o materialih ter ved o energiji in podnebj. Podpira vizijo, na katerih temeljijo priporočila foruma OECD Megascience Forum iz leta 1999 za velike nevtronske naprave po svetu.

Gradnja nevtronskega izvora ESS za vede o materialih je ključni element evropskih prizadevanj za nadaljnji razvoj velikih raziskovalnih infrastruktur, ki so vodilne na svetovni ravni. Na podlagi vseevropskih prizadevanj leta 2002 je bilo oblikovano tehnično poročilo, v katerem so bili predstavljeni konceptualni načrt in povezani znanstveni dokazi. Evropski strateški forum za raziskovalne infrastrukture (ESFRI), ki so ga ustanovili ministri za raziskave držav članic in povezanih držav, je leta 2003 sklenil, da je ena ciljna postaja za ESS z nominalno 22 „javnimi“ instrumenti in pulzom z močjo 5 MW optimalen tehnični referenčni načrt, ki bo v drugem četrletju tega stoletja zadovoljil potrebe evropske znanstvene skupnosti.

Z gradnjo objekta ESS z izjemno uspešnostjo izvora, ki uporablja novo tehnologijo dolgega pulza, in upravljanjem tega objekta v skladu s prakso znanstvene odličnosti ter v okviru evropske mreže izvorov bo Evropa obdržala svetovno vodstvo na področju raziskovalnih dejavnosti, ki zajemajo široka znanstvena področja, kjer so potrebne metode razprševanja nevtronov.

3. TEMELJNI CILJI

Temeljni cilji objekta ESS so evropski znanosti zagotoviti vodilne raziskovalne priložnosti na področju razprševanja nevtronov, pri čemer si prizadeva za znanstveno odličnost in največjo zmogljivost v smislu znanstvenih rezultatov. Vsi deli objekta so načrtovani tako, da dosegajo te cilje ter zadovoljujejo potrebo Evrope po edinstveni, vrhunski tehnologiji in okrepljeni raziskovalni zmogljivosti. ESS bo z doseganjem teh ciljev zagotovil novo znanje, ki ga ni mogoče pridobiti z drugimi sistemi ali metodami, okreplil družbeni učinek znanosti ter podprl inovacije v Evropi.

4. ZNANSTVENO PODROČJE UPORABE

Dolgi visokointenzivnostni nevtronski pulzi bodo sistemu ESS zagotovili edinstveno zmožnost proučevanja širokega razpona struktur in časovnih skal. ESS bo omogočal curke nevtronov edinstvene svetlosti, pri čemer bo vzorcem zagotavljal večjo intenzivnost curka kot kateri koli obstoječi spalacijski izvor. Velika svetlost bo omogočila veliko preiskav, ki danes niso mogoče, saj bo omogočila meritve manjših vzorcev v bolj omejenih vzorčnih okoljih, večjo uporabo polariziranih nevtronov, zaznavanje šibkejših signalov in hitre kinematične meritve v realnem času. Časovna struktura svetlih curkov nevtronov bo edinstvena, tj. dolgi nevtronski pulzi pri nizki frekvenci. Ta časovna struktura omogoča učinkovito uporabo dolgovalovnih nevtronov. Napredne nevtronske tehnologije bodo na podlagi te strukture instrumentom ESS omogočile doseganje širšega dinamičnega obsega, zlasti z uporabo bispektralnih curkov, in ločljivost, ki jo je po potrebi mogoče nastaviti v zelo širokem razponu, pri čemer bo vse to bistveno povečalo znanstvene možnosti. Z najsodobnejšimi metodami upravljanja in analize podatkov se bosta dodatno povečali sposobnost in zmogljivost.

Spalacijski izvor bo curke nevtronov zagotavljal zbirki raziskovalnih instrumentov. V poročilu o tehničnem načrtu je na podlagi znanstvenih dokazov iz leta 2002 in opredelitve znanstvenih gonil za ESS predstavljena zbirka referenčnih instrumentov.

5. TEHNIČNO PODROČJE UPORABE

Na sliki 1 spodaj je prikazana osnovna ureditev obrata na severovzhodu mesta Lund na Švedskem. Glavne komponente objekta ESS so pospeševalnik, ciljna postaja, zbirka instrumentov ter povezane zgradbe in infrastruktura.

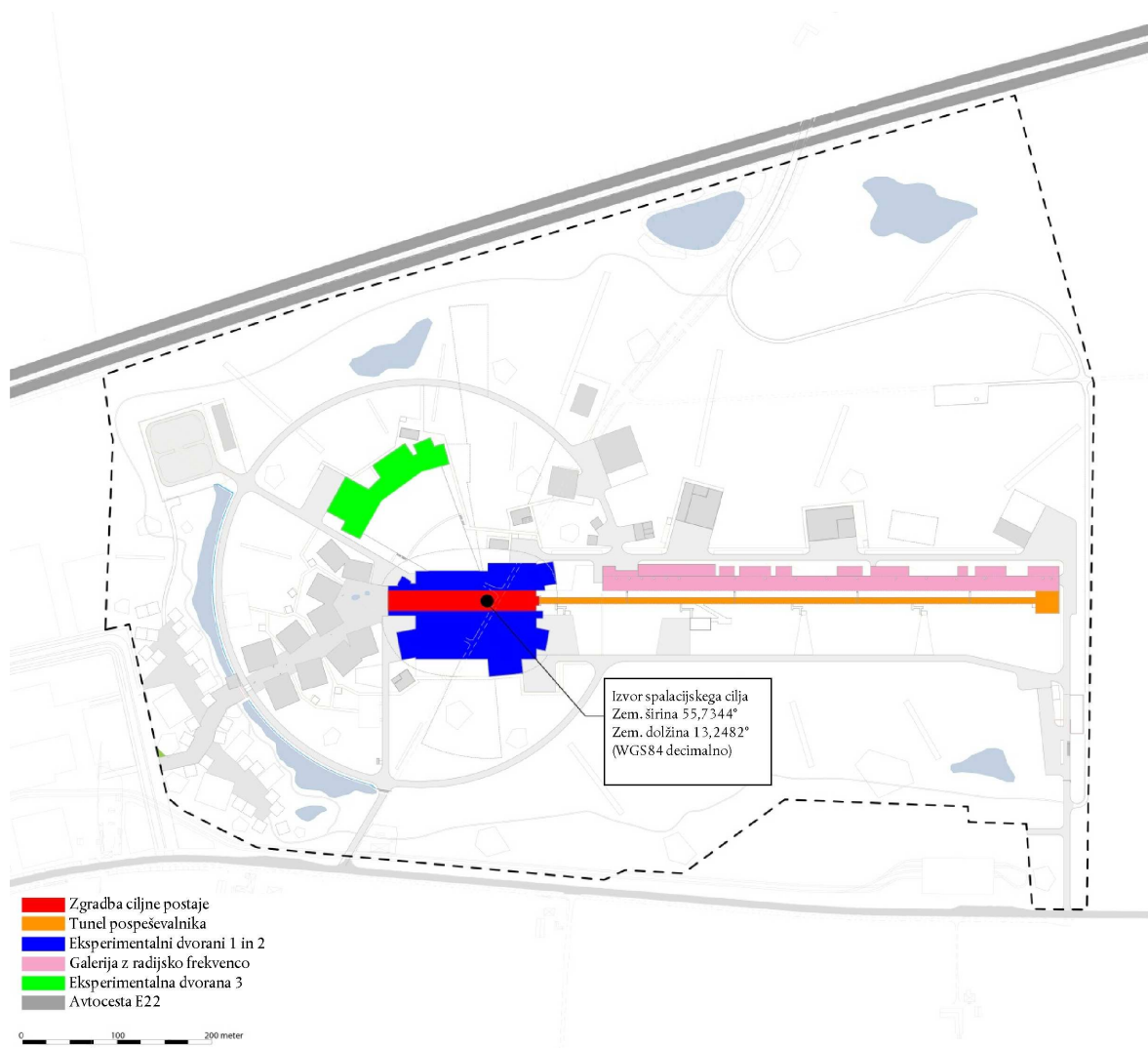
V pospeševalniku se protoni pospešijo, tako da se doseže ustrezna energija za učinkovito izvedbo spalacijske reakcije. Pospeševalnik ESS je zasnovan za zagotavljanje visoke zmogljivosti in zanesljivosti ter uporablja zlasti superprevodne votline.

Ciljna postaja prek spalacijskega procesa pretvori curek protonov iz pospeševalnika v veliko intenzivnih curkov počasnih nevtronov, ki se dovajajo instrumentom, v katerih se izvajajo raziskave. Izbrana tehnologija ciljne postaje je kolo, ki se vrti v curku protonov. Sklop moderatorja in reflektorja, ki obdaja ciljno postajo, hitre nevtrone, proizvedene s spalacijskim procesom, pretvarja v počasne nevtrone. Ti počasni nevtroni so usmerjeni v instrumente.

V instrumentih se nevtroni uporabijo za raziskovanje vseh raznolikih in kompleksnih lastnosti materialov. Tehnologija dolgega pulza omogoča prilagajanje curkov nevtronov posameznim instrumentom in eksperimentom.

Slika 1

Osnovna ureditev objekta ESS



Osnovna ureditev objekta ESS, ki vključuje tunel pospeševalnika (oranžne barve), galerijo z radijsko frekvenco (roza barve), zgradbo ciljne postaje (rdeče barve) ter eksperimentalne dvorane 1 in 2 (modre barve) in 3 (zelene barve). Prikazan je tudi obseg lokacije (črtkasta črta), avtocesta E22 (temno sive barve) ter možna razporeditev cest in storitvenih zgradb (svetlo sive barve). Izvor spalacijskega cilja se nahaja na zemljepisni širini 55,7344° in zemljepisni dolžini 13,2482° (WGS84).

Center za upravljanje podatkov in programsko opremo v Københavnu (DMSC) zagotavlja podporo in storitve za upravljanje in znanstveno analizo podatkov. DMSC je odgovoren tudi za ohranjanje podatkov, ki jih proizvede sklop instrumentov ESS, ter zagotavljanje storitev za pridobivanje, obravnavo in analizo podatkov in podporo simulacije eksperimentov. DMSC je v celoti integriran del organizacije ESS. DMSC bo vrhunski uporabniški sistem, ki bo podpiral številne znanstvene in tehnološke uporabnike z univerz, inštitutov in iz sektorja ter z njimi sodeloval.

Slika 2

Funkcionalnosti DMSC ESS

Center za upravljanje podatkov in programsko opremo ESS (DMSC ESS)				
Nadzor instrumentov in programska oprema	Zbiranje podatkov	Podpora simulacije Monte Carlo	Analiza in ponazoritev podatkov	Uporabniški portal
Programska oprema za nadzor instrumentov Daljinski dostop do eksperimentov Prikaz predhodno obdelanih podatkov uporabniku med eksperimentom v realnem času Podpora za delovanje na kraju samem (ESS-Lund)	Prenos neobdelanih podatkov v glavne strežnike za namene shranjevanja Predhodna obdelava neobdelanih podatkov v obliko, ki je primerna za nadaljnjo uporabo Portal spletnih in mobilnih naprav, ki omogoča dostop do podatkov uporabnikov v skladu s predpisi EU	Razvoj in podpora programske opreme Monte Carlo za modeliranje nevtronskih instrumentov Zagotavljanje podpore za modeliranje posebnosti vzorca instrumenta za analizo podatkov Podpora za delovanje na kraju samem (ESS-Lund)	Razvoj in podpora programske opreme za analizo in ponazoritev podatkov Zagotavljanje premostitvenih rešitev za pomoč pri modeliranju podatkov o nevtronih z najsoodnejšo programsko opremo za fizično modeliranje in teorije Zagotovitev dostopa do visokozmogljivega računalništva Podpora za delovanje na kraju samem (ESS-Lund)	Vzpostavitev in podpora spletnega uporabniškega portala za predložitev in pregled predlogov uporabnikov Zagotovitev in podpora spletnih orodij, ki so v pomoč uporabnikom pri dostopu do njihovih podatkov Podpora za delovanje na kraju samem (ESS-Lund)

Poleg teh komponent je uporabnikom in osebju na voljo infrastruktura storitev, podpornih laboratorijev in delavnic ter pisarn in javnih služb.

6. CILJI GLEDE USPEŠNOSTI IN NAČRTOVANJA

Ko bo v celoti deloval, bo imel objekt ESS kot nevtronski izvor edinstvene znanstvene zmogljivosti, vodilne na svetovni ravni. Z usmerjanjem nevtronov na podlagi dolgih pulzov z dolžino več milisekund (nominalno 2,86 ms) pri nizki frekvenci (nominalno 14 Hz) v sklop instrumentov bo omogočil učinkovito uporabo visokointenzivnostnih termičnih in hladnih curkov nevtronov.

Cilj je, da ESS pri delovanju v stabilnih razmerah uporablja 22 instrumentov.

Moč curka protonov bo nominalno znašala 5 MW, pri čemer se bo učinkovitost optimizirala v skladu z osnovnimi znanstvenimi cilji. Instrumenti ESS za razprševanje nevtronov bodo v primerjavi z ILL (leta 2013) dosegli do 100-kratno občutljivost za zaznavanje nizkofrekvenčnih signalov. V primerjavi s SNS in J-PARC (leta 2013) bo ESS pri eksperimentih omogočal do 30-krat večjo intenzivnost curka z enako ločljivostjo za termične in hladne nevtrone.

Objekt ESS bo načrtovan tako, da bo zagotavljal visoko zanesljivost, pri čemer bo cilj načrtovanja 95-odstotna razpoložljivost v letnih obratovalnih obdobjih, tj. več kot 4 000 ur v času polnega delovanja.

Zaradi ohranjanja zmogljivosti, vodilnih na svetovni ravni, se bo v načrtu ohranil razumen tehnični vmesni prostor, da se ne bi onemogočile prihodnje izboljšave in posodobitve.

Objekt ESS bo imel najsoodnejšo znanstveno in računalniško infrastrukturo, namenjeno popolnemu izkoriščanju nevtronskega izvora, ki bo zagotavljala skladne znanstvene storitve, s katerimi bodo nevtronske tehnologije dostopnejše, vplivnejše in učinkovitejše za številne znanstvene discipline.

Za namene načrtovanja in razčlenitve stroškov celotne življenjske dobe se bo ESS predvidoma razgradil leta 2065, pri čemer bo zemljišče obnovljeno za drugo uporabo v skladu z okolico.

Objekt ESS bo načrtovan tako, da bodo posamezniki, splošna javnost in okolje med gradnjo, delovanjem in razgradnjo zavarovani pred škodo. Olajšal bo uporabo energije iz obnovljivih virov, minimiziral porabo energije in recikliral veliko količino svoje odpadne toplote.

PRILOGA 2

OCENJENI STROŠKI IN ČASOVNI RAZPORED

1. UVOD

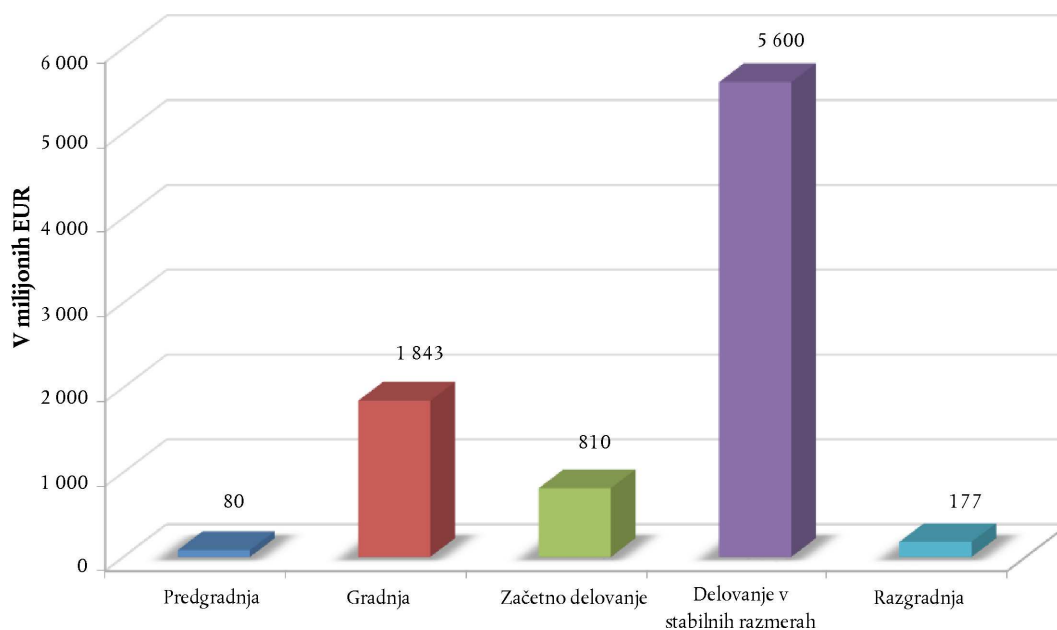
Namen tega dokumenta, tj. Priloge 2 k statutu, je navedba splošnih ocen stroškov, proračuna in načrtovanega časovnega razporeda za projekt ESS. Dokument je povzetek na visoki ravni o osnovnem scenariju uspešnosti, določenem spomladi 2014, ki temelji na poročilu o tehničnem načrtu in povezanih dokumentih, predloženih usmerjevalnemu odboru ESS leta 2012, ter je v skladu s tehničnim in znanstvenim področjem uporabe, povzetim v Prilogi 1. Vsi podatki o stroških v tem dokumentu temeljijo na cenah iz januarja 2013.

2. STROŠKI PROJEKTA

Razčlenitev stroškov in načrtovanje za ESS sta bila izvedena v okviru pristopa na podlagi življenjskega cikla ter kot taka vključujeta vse različne faze življenjske dobe objekta. Faze, vključene v razčlenitev stroškov in načrtovanje, so predgradbena faza, gradnja, delovanje (ki vključuje začetno delovanje in delovanje v stabilnih razmerah) in faza razgradnje. Skupni stroški v življenjskem ciklu so prikazani na sliki 1 spodaj.

Slika 1

Stroški v življenjskem ciklu ESS v milijonih EUR



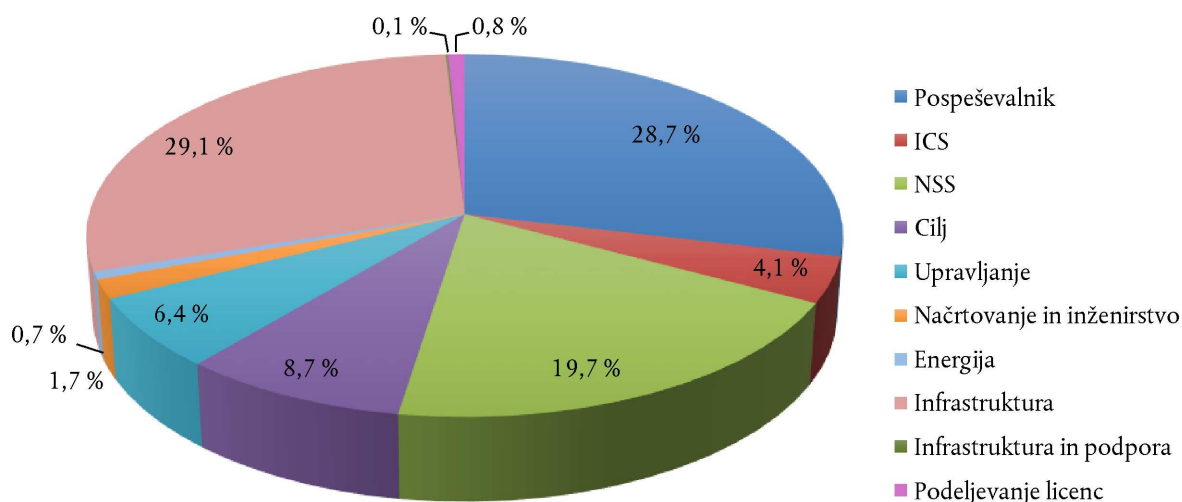
Stroški predgradbene faze vključujejo fazo posodobitve načrta objekta. Zaokroženi so na 80 milijonov EUR ter vključujejo denarne in stvarne prispevke.

Proračun za gradnjo znaša 1 843 milijonov EUR in vključuje stroške kapitala od začetka gradbene faze, tj. 1. januarja 2013, do začetka delovanja v stabilnih razmerah leta 2026. Proračun za gradnjo vključuje naložbe v infrastrukturo za 16 instrumentov.

V obdobju 2019–2025 bosta hkrati potekali faza začetnega delovanja in gradbena faza. Stroški začetnega delovanja so 810 milijonov EUR ter vključujejo proračuna za delovanje celotnega objekta in za doseganje cilja iz poročila o tehničnem načrtu v zvezi s sklopom 22 instrumentov. Razčlenitev proračuna na gradbeni ravni projekta je prikazana na sliki 2. Vključuje denarne in stvarne prispevke.

Slika 2

Razčlenitev proračuna za gradbeno fazo. Proračun za DMSC, ki znaša 32 milijonov EUR, je vključen v proračun za sisteme razprševanja nevtronov (NSS)

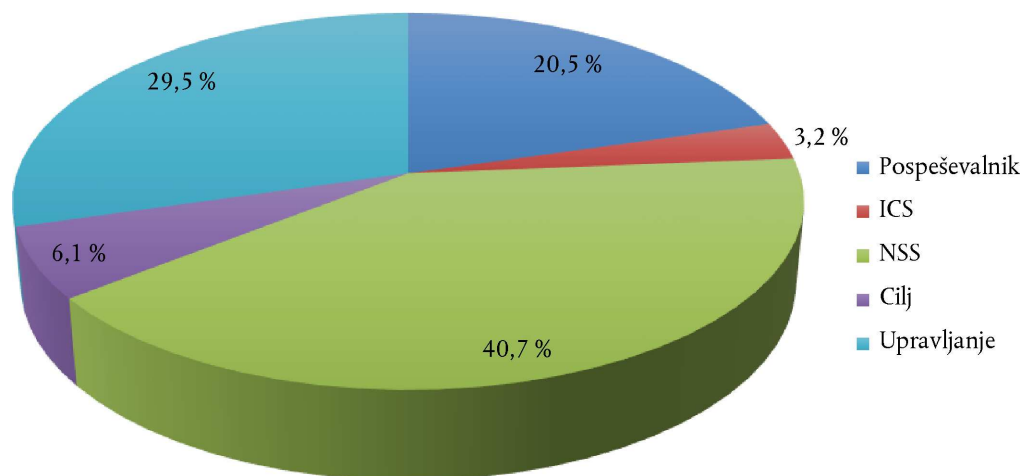


Faza začetnega delovanja se začne s proizvodnjo, dobavo in zaznavanjem prvih nevtronov. Proračun vključuje stroške za zagon strojev, okrepitev moči curka, začetek izvajanja uporabniškega programa, prve nadomestne dele in glavni prispevek h gradnji preostalih šest instrumentov, da se dokonča osnovni sklop 22 instrumentov. Proračun za začetno delovanje se predvidoma konča leta 2025, tako da bo prehod na proračun za delovanje v stabilnih razmerah nemoten.

Proračun za delovanje v stabilnih razmerah se bo začel leta 2026 in nadaljeval do leta 2065, pri čemer bo vključeval vse predvidene stroške za trajnostno delovanje v skladu s Prilogo 1. Vključuje majhen prispevek za dokončanje sklopa instrumentov v prvih letih in za ohranjanje konkurenčnosti teh instrumentov med delovanjem v stabilnih razmerah. Proračun za delovanje v stabilnih razmerah znaša 140 milijonov EUR na leto.

Slika 3

Razčlenitev proračuna za fazo delovanja. Sredstva za vodenje objekta so vključena v proračun za upravljanje



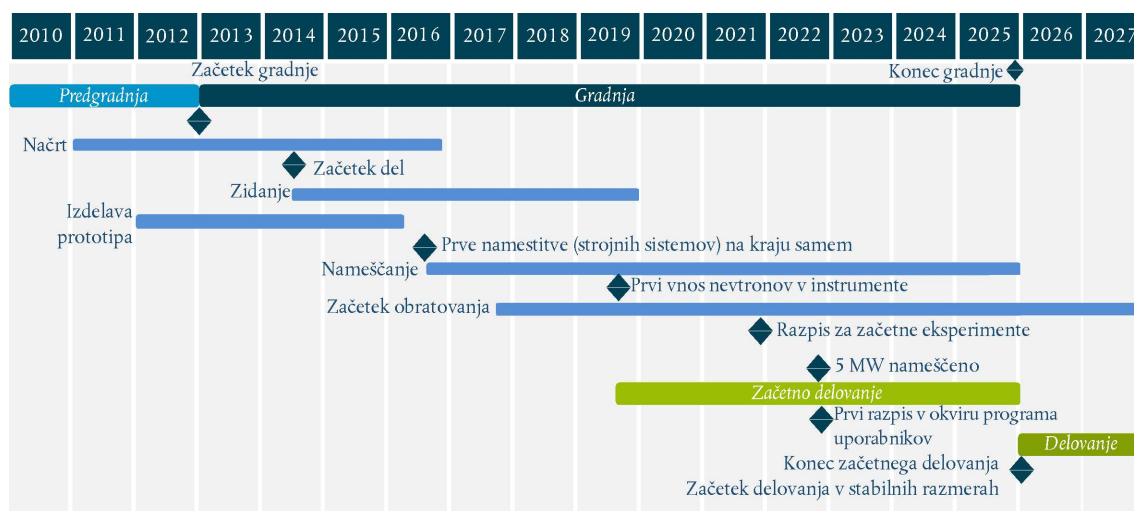
V skladu s pristopom na podlagi življenjskega cikla je načrtovano, da se ESS po fazi delovanja razgradi, zemljišče pa ponovno nameniti za drugo uporabo. S tem povezani stroški so vključeni v proračun za razgradnjo, ki znaša do 177 milijonov EUR.

3. ČASOVNI RAZPORED PROJEKTA

Časovni razpored na visoki ravni za predgradbeno fazo, gradnjo, začetno delovanje in delovanje v stabilnih razmerah je prikazan na sliki 4 spodaj. Časovni razpored je s tehničnega vidika omejen, saj niso predvidene zamude v zvezi z viri (delovna sila in finančna sredstva).

Slika 4

Mejniki ESS na visoki ravni v gradbeni fazi in fazi začetnega delovanja

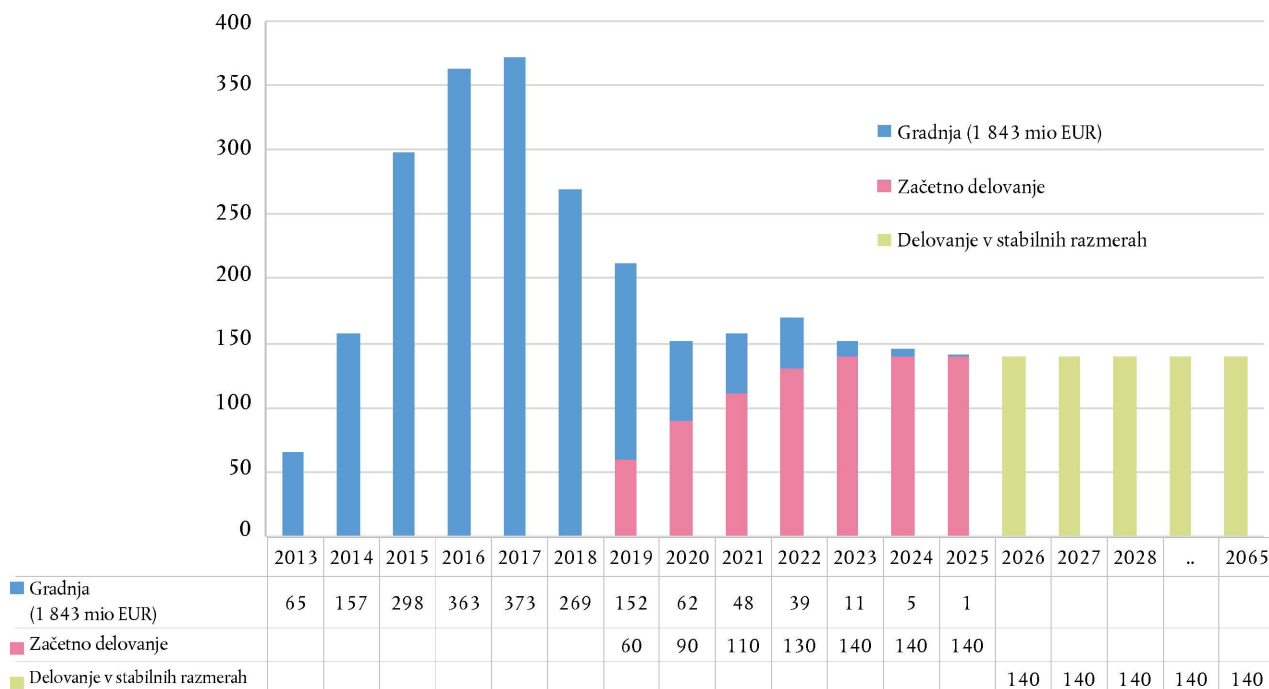


4. PROFIL PRORAČUNA

Profil proračuna za gradbeno fazo (2013–2025), fazo začetnega delovanja (2019–2025) in prvo leto delovanja v stabilnih razmerah (2026–) je prikazan na sliki 5 spodaj. Vključuje denarne in stvarne prispevke. Načrtovan profil porabe temelji na najboljših ocenah ob upoštevanju tehnično omejenega časovnega razporeda.

Slika 5

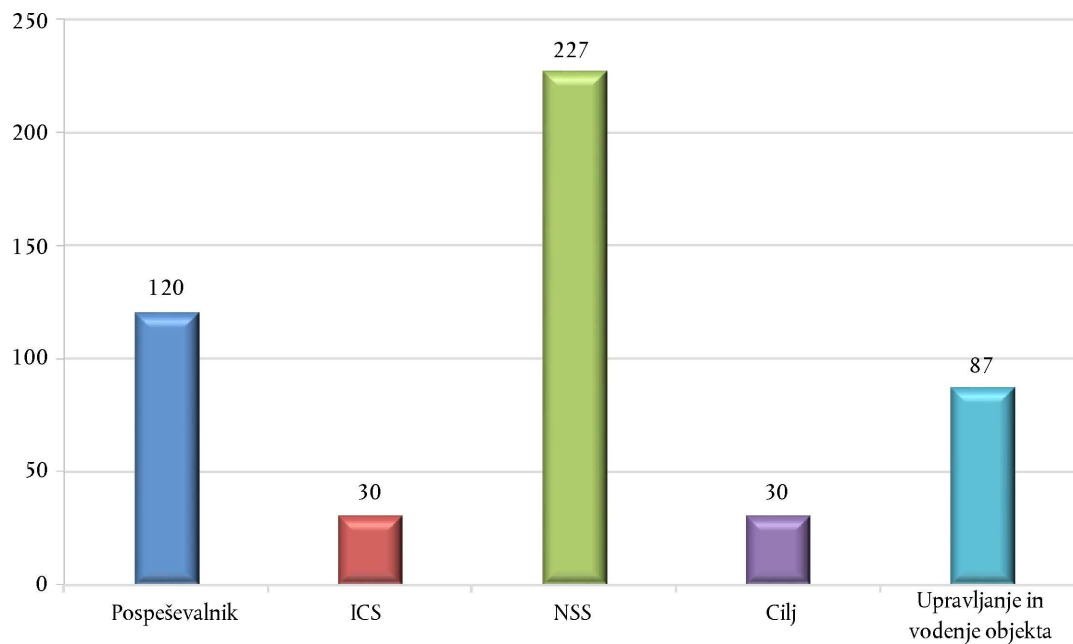
Profil proračuna za gradnjo, začetno delovanje in delovanje v stabilnih razmerah.



5. KADROVSKI PROFIL

Skupno število osebja v fazi delovanja v stabilnih razmerah je 494. Načrtovan kadrovski profil za fazo delovanja v stabilnih razmerah na podlagi ekvivalentov polnega delovnega časa je prikazan na sliki 6 spodaj.

Slika 6

Načrtovan kadrovski profil v fazi delovanja v stabilnih razmerah

Slika 6 zgoraj vključuje osebje za DMSC skupaj z načrtovano ravno osebja v fazi delovanja v stabilnih razmerah v višini 60–65 ekvivalentov polnega delovnega časa. Število osebja DMSC ESS se bo postopno povečalo.

PRILOGA 3

OSNOVNI PREDPISI IN NAČELA O STVARNIH PRISPEVKIH

1. Stvarni prispevek je nedenarni prispevek, ki ga zagotovi članica Organizacije, in lahko vključuje:
 - tehnične komponente za objekt ESS in osebje, potrebno za preskušanje, nameščanje in/ali integracijo takšnih komponent,
 - delo na področju raziskav in razvoja ter osebje, potrebno za opravljanje tega dela,
 - osebje, ki je na voljo za posebne naloge v gradbeni fazi, ali
 - druge proizvode ali storitve, ki so pomembni za dokončanje objekta ESS.
2. Ustrezne stvarne prispevke in njihovo vrednost opredeli in natančno določi Organizacija glede na opise projekta ESS iz načrta programa, ki bo dostopen vsem članicam. Opredelitev ustreznih stvarnih prispevkov mora pregledati in priporočiti znanstveni svetovadni odbor ali tehnični svetovadni odbor sveta.
3. Organizacija in organ, ki zagotovi stvarni prispevek, bosta sklenila pisno pogodbo v zvezi z vsakim stvarnim prispevkom. Pogodba o stvarnem prispevku mora po potrebi vključevati vsaj naslednja vprašanja:
 - tehnični opis in specifikacije, vključno z zahtevami glede vmesnika in integracije,
 - načrt projekta, vključno s časovnim razporedom, končnimi izsledki in mejniki,
 - skupno pripisano vrednost,
 - pogoje dobave in prevoza,
 - nadzor kakovosti in preskus uspešnosti pred sprejetjem in začetkom obratovanja,
 - dokumentiranje; priročnik za delovanje, seznam delov, priročnik za vzdrževanje, vključno s seznamom rezervnih delov,
 - usposabljanje operativnega osebja,
 - sistem tehničnega nadzora in sistem nadzora financiranja,
 - imenovanje odgovornega osebja,
 - vloge in odgovornosti Organizacije in organa, ki zagotovi prispevek,
 - zavarovanja,
 - lastništvo že obstoječega in novega znanja,
 - uporabo in razširjanje novega znanja,
 - licence in pravice,
 - pravice do dostopa,
 - prenos lastništva,
 - postopke za poročanje,
 - obseg in vsebino uradne ocene, izvedene ob zagotovitvi stvarnega prispevka,
 - oceno in obvladovanje tveganja.
4. Svet ustanovi odbor za pregled stvarnih prispevkov, katerega namen je ocenjevanje predlogov o stvarnih prispevkih. Svet na podlagi priporočila tega odbora odobri vse pogodbe o stvarnih prispevkih. Po takšni odobritvi se potrdi vrednost stvarnega prispevka članice v okviru njenega skupnega prispevka k ESS.

5. Notranje določbe o stvarnih prispevkih ureja svet.
 6. Vrednost iz knjige stroškov Organizacije določa skupno vrednost stvarnega prispevka. Vrednosti v knjigi stroškov Organizacije so izražene na ravni cen iz statuta in prilog, če ni dogovorjeno drugače. Organ, ki zagotovi prispevek, je v celoti odgovoren za prispevek, vključno s stroški. Euro je standardna valuta za vse stvarne prispevke. Kakršno koli valutno izpostavljenost krije organ, ki zagotovi prispevek.
-

PRILOGA 4

SEZNAM ODOBRENIH STVARNIH PRISPEVKOV ZA PREDGRADBENO FAZO

Country	Number of IKC agreements	Total Value (kEUR)
Czech Republic	2	1 948
Denmark	15	5 243
Germany	33	20 514
Italy	5	6 186
Spain	13	5 020
Norway	1	1 786
Netherlands	4	721
Switzerland	10	3 248
Total	83	44 664

No.	ESS Project	ESS WU Name	Contract Partner	Country	TOTAL (kEUR)
1	Accelerator	B1 Superconducting Linac is for DESY	DESY	DE	971,4
2	Accelerator	Backup Study for ESS Proton Source	ESS-Bilbao	ES	477,08
3	Accelerator	Normal conducting linac	INFN	IT	3 725
4	DMSC	SD014DE – HDRI Communication Platform	HZG	DE	470,2
5	DMSC	Design update for the ESS Data Management and Software Centre (DMSC)	UCPH	DK	402,4
6	DMSC	Cluster Interim DMSC	UCPH	DK	1 205,9
7	DMSC	MANTID cooperation	UCPH	DK	123,9
8	Instrument	CAMEA	DTU	DK	480,5
9	Instrument	SD017DC/b DK Horizontal Focusing Reflectometer	DTU	DK	79,5
10	Instrument	Compact SANS	DTU	DK	82,1
11	Neutron Technologies	Neutron Optics	DTU	DK	80,2
12	Instrument	Hybrid Diffractometer	DTU	DK	168,9
13	Instrument	SD001DE/b Bispectral Chopper Spectroscopy	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	393,7
14	Instrument	SD001DE/a Cold Chopper Spectroscopy	TUM	DE	258,7
15	Instrument	SD002DE/a High Resolution NSE	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	318,8

No.	ESS Project	ESS WU Name	Contract Partner	Country	TOTAL (kEUR)
16	Instrument	SD0002DE/b Wide Angle NSE	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	67,6
17	Instrument	SD003DE/a Reflectometer for Liquid Surfaces and Soft Matter	HZB	DE	533,6
18	Instrument	SD004DE/ab Conventional SANS	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	112,1
19	Instrument	SD004DE/C Small Sample SANS	HZG	DE	617,9
20	Instrument	SD005DE/a Bi-spectral Powder Diffractometer	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	272,7
21	Instrument	SD005DE/b Engineering Diffraction	HZG	DE	903,7
22	Instrument	SD006DE Multi Purpose High Resolution Imaging	HZB	DE	758,0
23	Instrument	SD007DE/b Alternative NSE and Add-ons	TUM	DE	635,9
24	Instrument	SD007DE/c Focusing Optics for Spectroscopy	TUM	DE	137,1
25	Instrument	SD007DE/a Phase Space Transformers	HZB	DE	65,1
26	Instrument	SD008DE Multi Purpose Extreme Environment Diffraction	HZB	DE	389,3
27	Neutron Technologies	SD009DE – Choppers	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	828,5
28	Neutron Technologies	SD010DE – Detectors	TUM	DE	4 785,8
29	Neutron Technologies	SD011DE – Polarizers (3HE)	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	417,4
30	Neutron Technologies	SD012DE ESS Specific Sample Environment	HZG	DE	179,0
31	Instrument	SD013DE Test Beam Line	HZB	DE	1 456,4
32	Instrument	SD003DE/b Reflectometer for Magnetic Layers	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	309,0
33	Instrument	SD033CZ Complex Environment Engineering Diffractometer	Institute of Physics ASCR	CZ	1 759,0
34	Instrument	Simulation of Neutron Instruments	KU	DK	938,8

No.	ESS Project	ESS WU Name	Contract Partner	Country	TOTAL (kEUR)
35	Neutron Technologies	Detector Testing Facility	IFE	NO	1 785,6
36	Neutron Technologies	Detectors	CNR	IT	510,2
37	Target	Waste Disposal, Emissions, Dismantling and Decommissioning	KIT	DE	19,2
38	Target	Target Performance Modelling and Optimization	KIT	DE	95,9
39	Target	Material Properties	KIT	DE	9,6
40	Target	Rotating Tungsten Helium Cooled Target Concept – Replaceable System	KIT	DE	322,8
41	Target	Rotating Tungsten Helium Cooled Target Concept – Permanent System	KIT	DE	76,7
42	Target	Liquid Metal Target	KIT	DE	1 152,8
43	Target	Premoderator, Moderator and Reflector Engineering Design	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	1 512,5
44	Target	Shielded Target Monolith System and Beam Extraction	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	845,6
45	Target	Liquid Metal Target	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	163,9
46	Target	Liquid Metal Target	Paul Scherrer Institute	CH	221,5
47	Target	Rotating Tungsten Helium Cooled Target Concept – Permanent System	Forschungszentrum Jülich GmbH	DE	959,9
48	Instrument	SD015DE – Simulation Code Development, Help Desk	HZB	DE	472,9
49	Instrument	SD054NL ULTRA SANS USING NEUTRON SPIN-ECHO MODULATION	Delft University of Technology	NL	208,54
50	Instrument	SD055NL OPTIMISING THE BENEFITS OF SPIN-ECHO LABELLING	Delft University of Technology	NL	135,21
51	Instrument	SD056NL SPIN-ECHO MODULATION IMAGING ADD-ON	Delft University of Technology	NL	247,58
52	Instrument	SD057NL LARMOR LABELLING IN DIFFRACTION	Delft University of Technology	NL	135,21

No.	ESS Project	ESS WU Name	Contract Partner	Country	TOTAL (kEUR)
53	Target	THE ESS WATER TASK FORCE	ESS-Bilbao	ES	189,2
54	Instrument	SD016DC_DK CAMEA	DTU	DK	43,5
55	Instrument	SD018DC_DK COMPACT SANS	DTU	DK	51,2
56	Neutron Technologies	SD020DC_DK NEUTRON OPTICS	DTU	DK	54,0
57	Target	THE ESS TARGET STATION CONCEPT SELECTION (TSCS)	ESS-Bilbao	ES	264,9
58	Target	TARGET TEST STAND	ESS-Bilbao	ES	1 390,75
59	Accelerator	Backup Study for ESS Low Energy Beam Transport	ESS-Bilbao	ES	445,5
60	Accelerator	Backup Study for ESS Radio Frequency Quadrupole	ESS-Bilbao	ES	829,6
61	Accelerator	Backup Study for ESS Drift Tube Linac	ESS-Bilbao	ES	386,77
62	Accelerator	Backup Study for ESS Spoke Superconducting Linac	ESS-Bilbao	ES	296,1
63	Accelerator	Advance Welding Facility	ESS-Bilbao	ES	185,11
64	Instrument	SD067IT – Vibrational Spectroscopy Instrument	Elettra-Sincrotrone Trieste	IT	399,5
65	Instrument	SD067IT – Time Focussing Crystal-Chopper Spectrometer (Tempus Fugit)	Elettra-Sincrotrone Trieste	IT	528,0
66	Accelerator	HEBT, NC Magnets and Power Supplies	DTU	DK	1 201,9
67	Accelerator	Normal conducting linac MEBT	ESS-Bilbao	ES	138,5
68	Accelerator	Normal conducting linac	INFN	IT	1 023,1
69	DMSC	SD029CH ESS Data Aquisition & Software	Paul Scherrer Institute	CH	48,0
70	Instrument	SD016DC_CH TOF-TAS CAMEA	Paul Scherrer Institute	CH	481,0
71	Instrument	SD017DC_CH_a Vertical Focusing Reflectometer	Paul Scherrer Institute	CH	462,0
72	Instrument	SD018DC_CH Compact SANS	Paul Scherrer Institute	CH	287,0

No.	ESS Project	ESS WU Name	Contract Partner	Country	TOTAL (kEUR)
73	Instrument	SD019DC_CH Hybrid Diffractometer	Paul Scherrer Institute	CH	305,0
74	Instrument	SD029CH Multi Purpose High Resolution Imaging	Paul Scherrer Institute	CH	238,5
75	Instrument	SD020DC_CH Neutron Optics	Paul Scherrer Institute	CH	407,5
76	Target	Hot Cell, Handling of Used Resources	Centrum výzkumu Řež s.r.o.	CZ	189,0
77	Target	Study of target radionuclide chemistry and target radio toxicity	DTU	DK	123,8
78	Target	Optimization of beam extraction	DTU	DK	206,4
79	Target	Hot Cell, Handling of Used Resources	ESS-Bilbao	ES	75,7
80	Target	Assessment of radioactive inventory after final shut-down	ESS-Bilbao	ES	47,3
81	Target	Target Performance Modelling and Optimization	ESS-Bilbao	ES	293,3
82	Target	Optimization of beam extraction	Paul Scherrer Institute	CH	547,5
83	Target	Material Properties	Paul Scherrer Institute	CH	249,5
					44 669,8

PRILOGA 5

**SEZNAM DENARNIH PRISPEVKOV, KI SO ŽE BILI PREJETI ZA PREDGRADBENO IN GRADBENO FAZO
(DO VKLJUČNO JUNIJA 2015)**

Češka republika	2,7 mio EUR
Kraljevina Danska	67,6 mio EUR
Kraljevina Švedska ⁽¹⁾	192,8 mio EUR

⁽¹⁾ Znesek, izračunan za obdobje od 1. januarja 2013.

PRILOGA 6

PREGLEDNICA PRISPEVKOV

Naslednje države so se zavezale k naslednjim denarnim ali stvarnim prispevkom k stroškom gradnje (vključno s stroški predgradbene faze) objekta ESS (vsi zneski temeljijo na cenah iz januarja 2013):

PRILOGA 7

ČLANICE, OPAZOVALKE IN SUBJEKTI, KI JIH ZASTOPAJO

ČLANICE

Država ali medvladna organizacija	Subjekt, ki jo zastopa (tj. ministrstvo, raziskovalni svet)
Češka republika	Ministrstvo za šolstvo, mladino in šport
Kraljevina Danska	
Zvezna republika Nemčija	
Republika Estonija	
Francoska republika	Centre National de la Recherche Scientifique (CNRS) in Commissariat à l'Energie Atomique et aux Energies Alternatives (CEA)
Italijanska republika	Istituto Nazionale di Fisica Nucleare (INFN)
Madžarska	
Kraljevina Norveška	Norveški raziskovalni svet
Republika Poljska	Ministrstvo za znanost in visoko šolstvo
Kraljevina Švedska	
Švicarska konfederacija	

OPAZOVALKE

Država ali medvladna organizacija	Subjekt, ki jo zastopa (tj. ministrstvo, raziskovalni svet)
Kraljevina Belgija	Studiecentrum voor Kernenergie (SCK)
Kraljevina Španija	
Kraljevina Nizozemska	
Združeno kraljestvo Velika Britanija in Severna Irska	

POPRAVKI**Popravek Direktive 2008/6/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 20. februarja 2008 o spremembi Direktive 97/67/ES glede popolnega oblikovanja notranjega trga poštnih storitev v Skupnosti**

(Uradni list Evropske unije L 52 z dne 27. februarja 2008)

Stran 13, člen 1(8), novi člen 7(2):

besedilo: „2. Države članice lahko izvajanje univerzalne storitve zagotovijo z javnim naročilom takšnih storitev v skladu z veljavnimi pravili in predpisi za javna naročila, ki v skladu z Direktivo 2004/17/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil naročnikov v vodnem, energetske in transportnem sektorju ter sektorju poštnih storitev (*) zajemajo konkurenčni dialog ali postopek s pogajanjem z ali brez objave obvestila o javnem naročilu.

[...]

(*) UL L 134, 30.4.2004, str. 1. Direktiva, kakor je bila nazadnje spremenjena z Direktivo Sveta 2006/97/ES (UL L 363, 20.12.2006, str. 107).“

se glasi: „2. Države članice lahko izvajanje univerzalne storitve zagotovijo z javnim naročilom takšnih storitev v skladu z veljavnimi pravili in predpisi za javna naročila, ki v skladu z Direktivo 2004/18/ES Evropskega parlamenta in Sveta z dne 31. marca 2004 o usklajevanju postopkov za oddajo javnih naročil gradenj, blaga in storitev (*) zajemajo konkurenčni dialog ali postopek s pogajanjem z ali brez objave obvestila o javnem naročilu.

[...]

(*) UL L 134, 30.4.2004, str. 114.“

ISSN 1977-0804 (elektronska različica)
ISSN 1725-5155 (tiskana različica)



Urad za publikacije Evropske unije
2985 Luxembourg
LUKSEMBURG

SL